

Autoradio Bluetooth

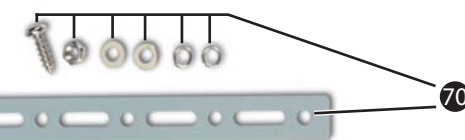
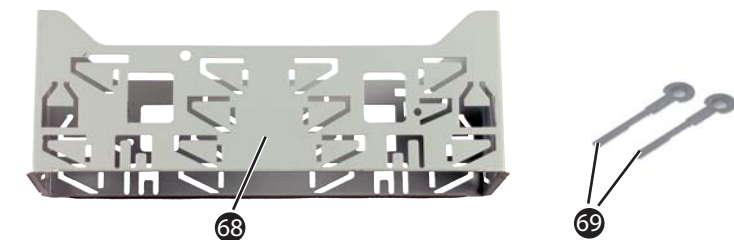
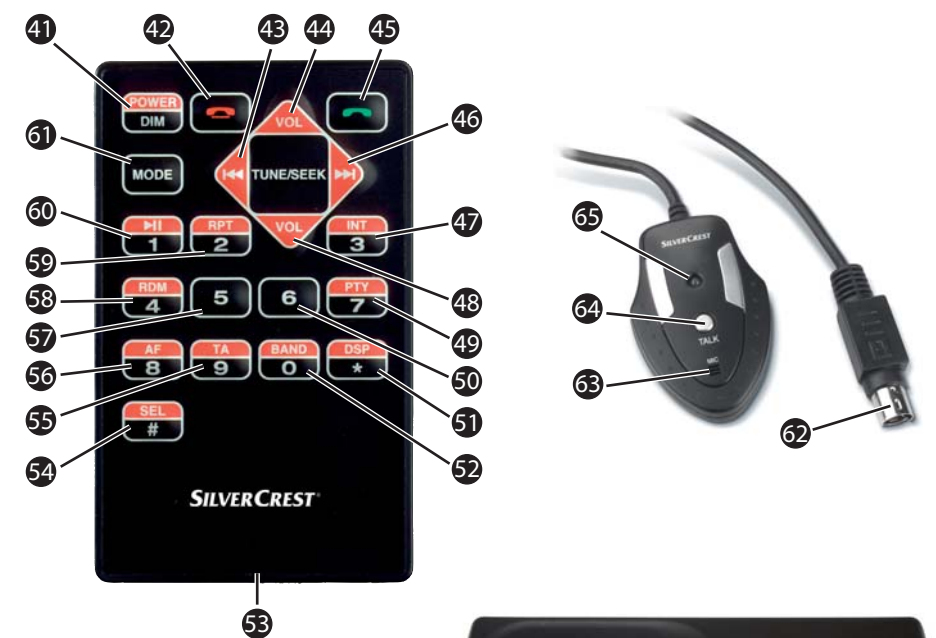
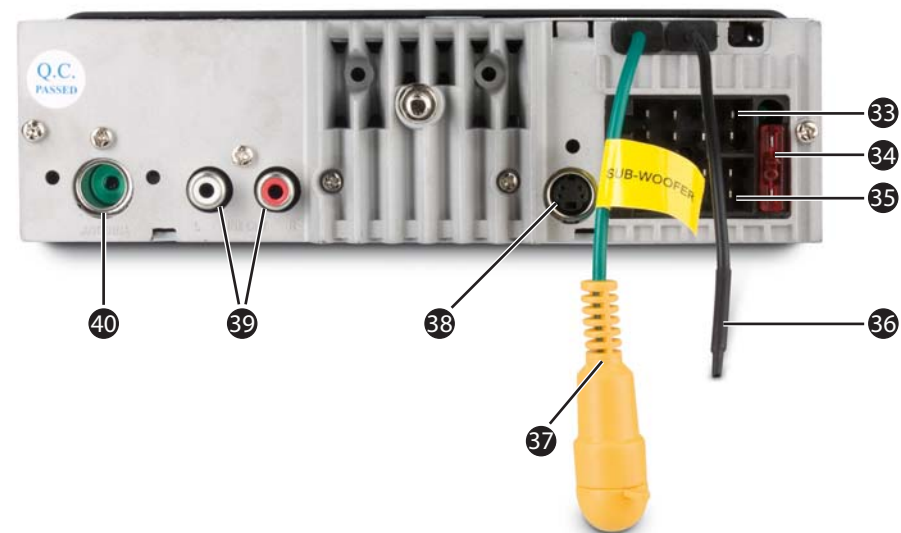
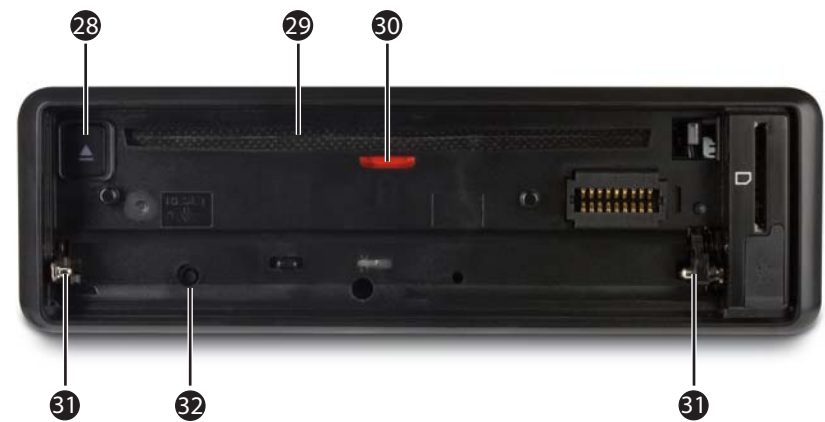
KH 2377



FR **Autoradio Bluetooth**
BE Mode d'emploi

NL **Bluetooth autoradio**
BE Gebruiksaanwijzing

DE **Bluetooth-Autoradio**
AT Bedienungsanleitung
CH



Sommaire

FR
BE

Introduction2

Prologue	2
Informations relatives à ce mode d'emploi	2
Droits d'auteur	2
Limitation de responsabilité	3
Avertissements	3
Utilisation conforme	4
Sécurité.	4
Consignes de sécurité fondamentales	4
Danger par rayon laser	5
Sécurité routière	6
Précautions concernant les piles.	6
Accessoires fournis et inspection de transport	7
Recyclage de l'emballage	7

Éléments de commande8

Installation10

Raccordement.	10
Montage	12
Démontage de l'appareil	14

Mise en service15

Élément de commande	15
Télécommande	16

Fonctionnement et opération 16

Marche/arrêt	17
Réglages.	17
Réinitialiser la radio (RESET).	20
Fonctions radio	21
Fonctions CD générales	24
Fonctions de CD MP3	26
Raccordement USB.	27
Lecteur de cartes (SD/MMC)	28
Fonction d'enregistrement.	28
Raccorder un périphérique audio externe à l'appareil	30
Mode bluetooth	30

Nettoyage.....34

Consignes de sécurité.	34
Nettoyer l'écran	34

Mise au rebut de l'appareil .34

Mise au rebut	34
Mise au rebut des piles	34

Dépannage35

Consignes de sécurité.	35
Causes des pannes et remèdes	35

Annexe37

Caractéristiques techniques	37
Déclaration de conformité CE	38
Garantie.	38
Importateur.	38

Introduction

Prologue

Cher cliente, cher client,

En achetant l'autoradio bluetooth, vous avez opté pour un produit de qualité de **SilverCrest**, qui sur le plan technique et fonctionnel correspond aux standards de développement les plus modernes.

Nous vous recommandons de lire les informations contenues dans le présent document afin de vous familiariser rapidement avec votre appareil et de pouvoir utiliser ses fonctions dans leur intégralité.

Nous vous souhaitons bien du plaisir lors de son utilisation.

Informations relatives à ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de l'autoradio bluetooth KH 2377 (désigné ci-après par appareil) et vous donne des indications importantes sur l'usage en bonne et due forme, la sécurité, le montage et le raccordement ainsi que l'opération de l'appareil.

Le mode d'emploi doit en tout temps être accessible à proximité de l'appareil. Il doit être lu et utilisé par chaque personne chargée du montage, de l'opération et du dépannage de l'appareil.

Conservez ce mode d'emploi et remettez-le au nouveau propriétaire de l'appareil.

Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par les droits d'auteur.

Sous réserve de tous les droits, notamment ceux de la lecture photomécanique, la reproduction et la diffusion par le biais de procédés particuliers (par ex. traitement de données, supports de données et réseaux de données), même en partie, ainsi que sous réserve de modifications du contenu et de modifications techniques.

Limitation de responsabilité

L'ensemble des informations, données et remarques techniques pour le montage et le raccordement contenues dans le présent mode d'emploi sont conformes à l'état le plus avancé de la technique lors du passage en presse en tenant compte de nos expériences passées et de nos connaissances en toute bonne foi.

Aucune prétention ne peut être dérivée des indications, photos et descriptions contenues dans le présent mode d'emploi.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'un non-respect du mode d'emploi, de l'usage non conforme, de réparations inadéquates, de modifications opérées sans autorisation ou de l'emploi de pièces de rechange non agréées.

Avertissements

Les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de danger signale une situation potentiellement dangereuse.

Des accidents peuvent résulter de l'incapacité à éviter la situation dangereuse.

- Voilà pourquoi il est important de suivre les instructions figurant dans cet avertissement pour éviter que des personnes ne soient blessées.

ATTENTION

Un avertissement de ce niveau de danger signale un dommage matériel potentiel.

Si vous ne pouvez éviter la situation dangereuse, cela peut entraîner des dommages matériels.

- Suivre les instructions dans cet avertissement pour éviter tous dommages matériels.

REMARQUE

- Une remarque signale des informations supplémentaires qui facilitent la manipulation de l'appareil.

Utilisation conforme

Cet appareil est exclusivement destiné à la réception de stations radio FM/AM et à la lecture de CD audio et MP3, de fichiers MP3 provenant de supports de données USB et de cartes mémoire SD/MMC, ainsi qu'à la réception de signaux audio émanant d'appareils audio externes. Vous pouvez par ailleurs brancher un téléphone portable bluetooth sur l'appareil et utiliser l'unité microphone pour créer un dispositif de téléphone kit mains libres. L'appareil est prévu pour le montage dans un véhicule.

Tout usage divergent ou toute utilisation allant au-delà seront considérés comme non conformes.

AVERTISSEMENT

Danger par l'usage non conforme !

L'appareil peut présenter un danger en cas d'usage non conforme et/ou d'usage divergent.

- ▶ Utiliser l'appareil exclusivement de manière conforme à sa destination.
- ▶ Respecter les procédures décrites dans ce mode d'emploi.

Les prétentions de toutes sortes pour dommages résultant d'un usage non conforme sont exclues.

La personne opérant l'appareil est seule à assumer le risque.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes se rapportant à la manipulation de l'appareil.

Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut toutefois entraîner des accidents et des dommages matériels.

Consignes de sécurité fondamentales

Pour assurer la manipulation de l'appareil en toute sécurité, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Vérifiez la présence de dommages visibles extérieurs avant l'usage de l'appareil. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou ayant subi une chute.

- En cas de dommages sur les câbles ou les raccordements, faites-les remplacer par le personnel technique agréé ou par le service après-vente.
- Toutes personnes qui en raison de leurs capacités corporelles, mentales ou motrices ne sont pas capables d'opérer l'appareil en toute sécurité, devront uniquement utiliser l'appareil sous la supervision ou l'encadrement de la personne responsable de leur sécurité.
- L'utilisation de l'appareil par les enfants devrait être autorisée uniquement sous supervision.
- Confiez les réparations sur l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toutes réparations non conformes peuvent entraîner des risques importants pour l'utilisateur. A cela s'ajoute l'expiration de la garantie.
- Toute réparation de l'appareil au cours de la période sous garantie devra être exclusivement confiée à un service après-vente agréé par le fabricant, sinon tous dommages se produisant ultérieurement ne seront pas couverts par la garantie.
- Les pièces défectueuses devront impérativement être remplacées par des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces garantissent en effet la satisfaction des critères de sécurité.
- Protégez l'appareil de l'humidité et de la pénétration de liquides.

Danger par rayon laser

AVERTISSEMENT



L'appareil est équipé d'un laser de classe 1. Le rayon laser est dangereux pour les yeux !

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter toute exposition au rayon laser pour vous ainsi que pour d'autres personnes :

- ▶ N'ouvrez jamais l'appareil.
- ▶ Confiez la réparation de l'appareil exclusivement à un technicien spécialisé.
- ▶ Ne procédez pas à de modifications sur l'appareil.

Sécurité routière

AVERTISSEMENT

La sécurité routière affiche la plus haute importance !

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter de vous exposer vous ou d'autres personnes :

- ▶ Familiarisez-vous avec l'opération de l'appareil avant de prendre la route.
- ▶ Manipulez l'appareil uniquement si le trafic routier le permet. Arrêtez-vous à un endroit approprié pour réaliser les opérations complexes.
- ▶ Retirez ou appliquez l'élément de commande uniquement sur un véhicule à l'arrêt.
- ▶ Définissez un volume approprié afin d'être sûr d'entendre à temps les signaux acoustiques émis par la police, les pompiers et d'autres services de secours.

Précautions concernant les piles

AVERTISSEMENT

Danger par l'usage non conforme !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour assurer la manipulation des piles en toute sécurité :

- ▶ Ne jetez pas la pile dans le feu.
- ▶ Ne court-circuitez pas la pile.
- ▶ N'essayez pas de recharger la pile.
- ▶ Contrôlez régulièrement la pile. Des fuites d'acide de pile peuvent sérieusement endommager l'appareil. Manipulez avec prudence les piles endommagées ou usagées. Danger de brûlure par l'acide ! Porter des gants de protection.
- ▶ Conserver la pile hors de portée des enfants. Consulter immédiatement un médecin en cas d'incident (avalement).
- ▶ Sortez la pile de la télécommande lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.

Accessoires fournis et inspection de transport

AVERTISSEMENT

Risque d'étouffement !

- Les matériaux d'emballage ne sont pas un jouet et ne doivent donc pas être considérés comme tels.
Il y a un risque d'étouffement.

L'appareil est équipé par défaut des composants suivants :

- Autoradio (élément de commande inclus)
- Châssis de montage (à enficher)
- Cadre cache (à enficher)
- Boîtier d'ancrage (matériel de fixation inclus)
- Télécommande
- 1 pile CR2025, 3 V DC
- Clé pour châssis de montage (2x)
- Etui pour l'élément de commande
- Unité microphone avec bandes adhésives
- Mode d'emploi

REMARQUE

- Vérifiez que la livraison est bien complète et qu'elle ne présente pas de dommages apparents.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir carte de garantie).

Recyclage de l'emballage

L'emballage protège l'appareil de tous dommages éventuels au cours du transport. Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de recyclage, de sorte qu'ils peuvent être recyclés.



Le retour de l'emballage dans le cycle des matériaux permet d'économiser les matières premières et réduit la formation de déchets. Recyclez les matériaux d'emballage qui ne sont plus utilisés en conformité avec les règles locales en vigueur.

REMARQUE

- Dans la mesure du possible, conservez l'emballage d'origine pendant la période sous garantie, afin de pouvoir emballer l'appareil en bonne et due forme pour l'expédition si vous étiez amené à faire valoir la garantie.

Éléments de commande

Autoradio

- ❶ POWER/DIM: Allumer/éteindre l'appareil/baisser l'éclairage de l'écran
- ❷ MODE: Régler le mode d'opération
- ❸ Multirégler/SEL: Tourner pour régler les valeurs et le volume
- ❹ Capteur pour la télécommande
- ❺ Ecran
- ❻ Déverrouillage de l'élément de commande
- ❼ Fente à carte pour les cartes SD/MMC
- ❽ Port USB
- ❾ AUX: Douille d'entrée stéréo 3,5 mm pour le raccordement d'un appareil audio externe
- ❿ ►|: Recherche de titres/stations avancée
- ⓫ |◄: Recherche de titres/stations arrière
- ⓬ AS/PS: Mémorisation automatique des stations
- ⓭ SCAN/REC: Lancer le défilement automatique de stations / sur les supports de données au niveau du raccord USB ou la fente à carte SD/MMC
- ⓮ BAND/ENT: Sélectionner la plage de fréquence/confirmer la sélection
- ⓯ MUTE: Mise en sourdine
- ⓰ Touche : Mettre fin à l'appel téléphonique
- ⓱ Touche : Accepter l'appel téléphonique
- Ⓜ PHONE: Afficher la fonction téléphonique
- Ⓝ DISP/#: Afficher l'information sur l'écran, touche #
- Ⓞ DSP/0: Procéder aux réglages du son, touche numérique 0
- Ⓟ PTY/9: Chercher la station selon le groupe PTY, touche numérique 9
- Ⓠ TA/8: Activer la station de radioguidage/touche numérique 8
- Ⓡ AF/7: Rechercher une fréquence alternative/Activer les programmes régionaux, touche numérique 7
- Ⓢ RDM/4: Lecture aléatoire en mode CD/MP3, touche numérique 4
- Ⓣ INT/3: Fonction d'introduction en mode CD/MP3, touche numérique 3
- Ⓤ RPT/2: Fonction de répétition en mode CD/MP3, touche numérique 2
- Ⓡ PAU/1: Interrompre la lecture en mode CD/MP3, touche numérique 1
- Ⓢ OPEN: Sortir le CD
- Ⓣ Compartiment à CD
- Ⓤ LED de protection antivol / LED de position du compartiment à CD
- Ⓡ Fixation pour l'élément de commande
- Ⓣ RESET: Réinitialiser l'appareil
- Ⓤ Bloc ISO raccord B
- Ⓡ Fusible plat automobile 10 A

- 35 Bloc ISO raccord A
- 36 Antenne bluetooth
- 37 SUBWOOFER: câble de raccordement avec douille Cinch pour subwoofer
- 38 Douille pour unité microphone
- 39 LINE OUT: Sortie audio cinch G/D pour amplificateurs
- 40 Raccord d'antennes pour fiche d'antenne DIN

Télécommande

- 41 POWER/DIM: Allumer/éteindre l'appareil/baisser l'éclairage de l'écran
- 42 Touche : Mettre fin à l'appel téléphonique
- 43 : Recherche de titres/stations arrière
- 44 VOL: Augmenter le volume
- 45 Touche : Accepter l'appel téléphonique
- 46 : Recherche de titres/stations avancée
- 47 INT/3: Fonction d'introduction en mode CD/MP3, touche numérique 3
- 48 VOL: Baisser le volume
- 49 PTY/7: Chercher la station selon le groupe PTY/touche numérique 7
- 50 Mode MP3 : Sauter un répertoire/touche numérique 6
- 51 DSP/*: Réglage du son/touche *
- 52 BAND/0: Sélectionner la plage de fréquence/touche numérique 0
- 53 Compartiment à piles

- 54 SEL/#: Appuyer ou maintenir enfoncée, pour afficher les possibilités de réglage/touche #
- 55 TA/9: Activer la station de radioguidage / touche numérique 9
- 56 AF/8: Rechercher une fréquence alternative/Activer les programmes régionaux/touche numérique 8
- 57 Mode MP3: Sauter un répertoire/touche numérique 5
- 58 RDM/4: Lecture aléatoire en mode CD/MP3, touche numérique 4
- 59 RPT/2: Fonction de répétition en mode CD/MP3, touche numérique 2
- 60 : Lancer la lecture ou l'arrêter/touche numérique 1
- 61 MODE: Régler le mode d'opération/fonction Loudness

Accessoires

- 62 Fiche de l'unité microphone
- 63 Microphone
- 64 Touche TALK
- 65 DEL verte pour l'état de la connexion
- 66 Etui pour l'élément de commande
- 67 Cadre cache
- 68 Châssis de montage
- 69 Clé pour le châssis de montage
- 70 Boîtier d'ancrage (matériel de fixation inclus)

Installation

⚠ AVERTISSEMENT

Des dommages matériels peuvent se produire lors de l'installation de l'appareil !

- Dans la mesure du possible, faites installer l'appareil par un spécialiste.
- Si vous souhaitez installer l'appareil vous-même, respectez les consignes pour le raccordement et le montage afin d'assurer l'opération sûre et sans défaillances de l'appareil.

Raccordement

ATTENTION

L'usage de mauvais raccords peut entraîner des dommages sur l'appareil.

- Lors du montage, utilisez les raccords ISO de l'appareil. Les adaptateurs ISO spécifiques au véhicule dont vous aurez éventuellement besoin sont disponibles dans les ateliers spécialisés, dans le commerce ou dans les départements spécialisés des grands magasins. En cas de recours à d'autres types de raccordement, la garantie ne s'applique plus !

Occupation des raccords ISO

Vue par l'arrière sur les connecteurs.

Occupation	
1	non occupé
2	non occupé
3	non occupé
4	Plus permanent
5	Tension d'antenne
6	non occupé
7	12 V (plus d'allumage)
8	Moins (-)

Occupation	
1	Arrière droite +
2	Arrière droite -
3	Avant droite +
4	Avant droite -
5	Avant gauche +
6	Avant gauche -
7	Arrière gauche +
8	Arrière gauche -

Pour raccorder l'appareil à deux haut-parleurs, utilisez uniquement les câbles pour les haut-parleurs avant.

REMARQUE

- Veuillez noter que pour la mémorisation des stations, le raccord 4 dans le bloc ISO A doit être raccordé au plus permanent.
- Dans certains modèles de voiture, l'occupation standard des raccords [4] et [7] dans le bloc ISO A a été permutée en usine. Si cela devait être le cas, la mémorisation des stations peut être perdue. Pour y remédier, les raccords 7 (plus d'allumage) et 4 (plus permanent) doivent être permutés dans le bloc ISO A.
- Vous pouvez raccorder un amplificateur externe à la sortie audio cinch. Pour ce faire, respectez le mode d'emploi de l'amplificateur externe.

Raccord d'électricité d'antenne

ATTENTION

Dommages potentiels sur l'appareil !

- Ne branchez jamais le raccord pour l'électricité de l'antenne avec le câble électrique moteur de l'antenne.

Le raccordement pour l'électricité d'antenne est à disposition pour une antenne commandée par relais. Le relais sort alors automatiquement l'antenne, lorsque l'appareil est allumé. Lorsque la radio est éteinte, l'antenne est à nouveau rentrée. Ce raccord peut également être utilisé pour commander un amplificateur externe. Pour assurer un branchement précis, veuillez consulter le mode d'emploi de l'amplificateur.

Raccordement d'un amplificateur externe

Le raccordement d'un amplificateur externe s'opère par le biais d'une sortie audio cinch **LINE OUT** 39. Pour ce faire, respectez le mode d'emploi de l'amplificateur externe.

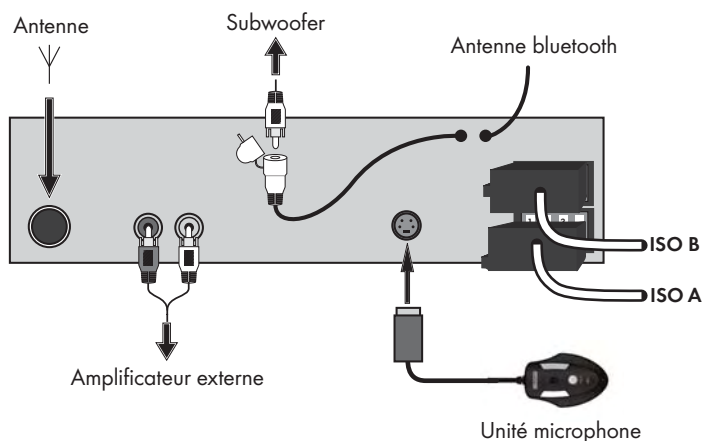
Raccordement d'un subwoofer externe

Veuillez utiliser la douille cinch **SUBWOOFER** 37 jaune en vue du raccordement d'un subwoofer externe. Pour ce faire, respectez le mode d'emploi du subwoofer externe.

Raccordement de l'unité microphone

Utilisez la douille pour l'unité microphone 38 pour raccorder l'unité microphone.

Schéma de raccordement



Montage

L'appareil peut être inséré dans n'importe quelle fente de montage ISO standard. Si votre véhicule ne possède pas de fente de montage ISO, adressez-vous à votre atelier de service après-vente, à un commerce spécialisé ou aux départements spécialisés des grands magasins.

REMARQUE

- Avant le montage, retirez impérativement les deux vis de fixation de transport sur le haut du boîtier (signalées par l'étiquette rouge) !
- Raccordez les câbles avant de procéder au montage définitif de l'appareil. Assurez-vous que ceux-ci sont correctement branchés et que le système fonctionne bien.

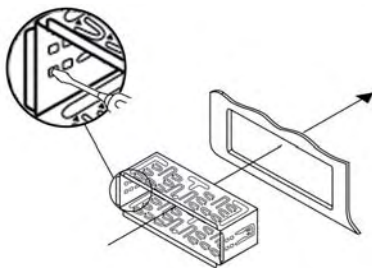
Consignes de montage

- Insérez l'appareil dans la fente correspondante ou sélectionnez l'emplacement de montage de manière à pouvoir accéder aisément à toutes les touches, sans qu'il n'y ait de gêne occasionnée pour le chauffeur.
- Raccordez l'appareil uniquement à une batterie de voiture de 12 V installée en bonne et due forme.
- Utilisez exclusivement des fiches ISO pour raccorder l'appareil dans la voiture.
- Installez l'appareil de telle manière qu'une accumulation de chaleur ne puisse se produire et que l'appareil soit bien ventilé vers l'arrière.

- Pour éviter tous dysfonctionnements, l'angle de montage devrait être inférieur à 30°.
- N'installez pas l'appareil à un emplacement où il sera exposé à de hautes températures (par ex. exposition directe aux rayons du soleil ou air de chauffage), à de fortes pollutions et à de fortes secousses.
- S'il s'avérait nécessaire de procéder à des adaptations sur le véhicule, adressez-vous à votre concessionnaire/un atelier spécialisé.

Montage de l'appareil dans la fente ISO

- ◆ Retirez le châssis de montage 68 et le cadre cache 67 du boîtier de l'appareil.
- ◆ Insérez le châssis de montage dans la fente de montage ISO.
- ◆ A l'aide d'un tournevis, pliez les languettes du châssis de montage afin que celui-ci soit fermement fixé dans la fente de montage (voir image).



- ◆ Vérifiez la bonne assise du châssis.
- ◆ Raccordez le bloc de douilles ISO de l'appareil avec les deux fiches ISO de votre véhicule.
- ◆ Raccordez le câble antenne de l'antenne du véhicule avec la douille antennes de l'appareil.
- ◆ Guidez le câble de l'unité microphone dans la fente de montage et raccordez-le à la douille de l'unité microphone. Acheminez le câble de telle manière que l'unité microphone puisse ensuite être fixée dans l'intérieur de l'habitacle, cf. également le chapitre "Utiliser le microphone" à la page 30.
- ◆ Raccordez éventuellement le câble audio cinch d'un amplificateur externe aux douilles **LINE OUT** 39 de l'appareil.
- ◆ Raccordez éventuellement le câble audio cinch d'un subwoofer externe à la douille cinch jaune **SUBWOOFER** 37 de l'appareil.

- ◆ Prenez des mesures de sécurité supplémentaires à l'encontre du vol. Fixez la vis de fixation avec le boîtier d'ancrage 70 et le matériel de fixation à la paroi coupe-feu du moteur du véhicule.
- ◆ Glissez l'appareil avec précaution dans le châssis de montage jusqu'à ce qu'il s'encliquète.
- ◆ Une fois que toutes les connexions ont été établies, actionnez la touche **RESET** avec un stylo à bille ou un autre objet pointu.
- ◆ Insérez l'élément de commande conformément à la description sous "Insertion de l'élément de commande".

ATTENTION

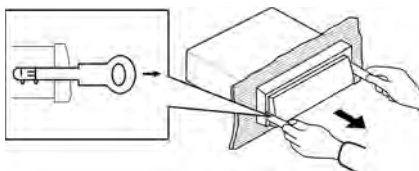
Endommagement possible des câbles !

- Lors de l'insertion, tenez compte du cheminement des câbles, pour éviter de les endommager.
- ◆ Placez ensuite le cadre cache.

Démontage de l'appareil

Pour démonter à nouveau l'appareil, procédez comme suit :

- ◆ Retirez le cadre cache 67.
- ◆ Introduisez les clés droite et gauche 69 dans la fente respective sur les côtés de l'appareil. (Les languettes sont maintenant repliées.)



- ◆ Sortez l'appareil.

Mise en service

Élément de commande

Pour le protéger d'un risque de vol, vous pouvez retirer l'élément de commande de votre appareil. Ne conservez pas l'élément de commande retiré dans votre véhicule.

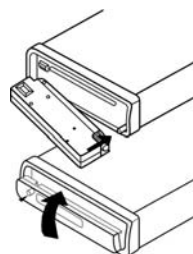
REMARQUE

- Lorsque l'élément de commande n'est pas inséré dans le cadre, la DEL antivol clignote sur l'appareil 30.
- Conservez toujours l'élément de commande dans son étui afin de le protéger.

Insertion de l'élément de commande

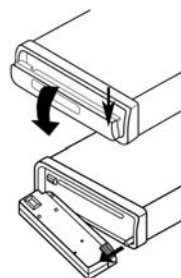
- ◆ Insérez l'élément de commande dans un premier temps avec le côté gauche dans le cadre.
- ◆ Appuyez ensuite fermement sur le côté droit, jusqu'à ce qu'il s'encliquète.
- ◆ Repliez l'élément de commande vers le haut, jusqu'à ce qu'il s'encliquète.

Vérifiez si l'élément de commande est correctement et bien inséré dans le cadre. Si l'élément de commande n'est pas correctement monté, l'opération de l'appareil pourra être déficiente.



Retirer l'élément de commande

- ◆ Appuyez sur la touche 6 pour déverrouiller l'élément de commande. L'élément de commande bascule automatiquement vers l'avant.
- ◆ Basculez l'élément de commande entièrement vers l'avant.
- ◆ Faites glisser l'élément de commande entièrement vers la gauche et retirez tout d'abord le côté droit, puis le côté gauche.



Télécommande

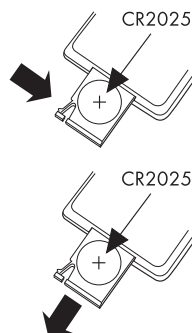
Installation de la pile

REMARQUE

- La pile fournie (type CR2025) est insérée dans la télécommande dès la livraison. Retirez les bandes isolantes du compartiment à piles avant usage.

Procéder comme suit avant d'insérer une nouvelle pile :

- ◆ Retirez le compartiment à piles de la télécommande, en appuyant dans le verrouillage latéral et en retirant en même temps le compartiment à piles.
- ◆ Retirez la pile usagée et insérez une nouvelle pile du type CR2025 (pile bouton) dans le compartiment à piles. Veillez à insérer la pile dans le sens de polarité correspondant.
- ◆ Faites à nouveau glisser le compartiment à piles dans la télécommande, jusqu'à ce qu'il s'encliquète.



Utiliser la télécommande

- ◆ Orientez la télécommande sur le capteur infrarouge ④ sur l'avant de l'appareil.

REMARQUE

- Vous pouvez utiliser la télécommande jusqu'à une distance d'environ 8 m. de l'appareil.

Fonctionnement et opération

Ce chapitre contient des remarques importantes sur le fonctionnement et l'opération de l'appareil.

REMARQUE

- La plupart des fonctions peuvent être opérées à la fois par les touches sur l'appareil et par la télécommande. Dans ce mode d'emploi, l'opération est décrite par le biais des touches sur l'appareil. S'il est question des touches de la télécommande, ceci est explicitement spécifié.
- Si dans un délai de 5 secondes, aucun réglage n'est effectué ou il n'est appuyé sur aucune touche, l'appareil retourne au mode d'opération précédent. Les modifications qui ont été opérées au niveau des paramètres sont enregistrées.

Marche/arrêt

- ◆ Appuyez brièvement sur la touche **POWER/DIM** pour allumer l'appareil. Le message **WELCOME** s'affiche sur l'écran.
- ◆ Effleurez brièvement la touche **POWER/DIM**. **AUTO DIM** s'affiche sur l'écran.
- ◆ Effleurez à nouveau brièvement la touche **POWER/DIM**. **MAN DIM** s'affiche sur l'écran.

AUTO DIM: L'éclairage de l'écran est automatiquement réglé en fonction de la luminosité.

MAN DIM: L'éclairage de l'écran peut être réglé en deux niveaux (H = High et L = Low) en tournant le régulateur multiple.

- ◆ Pour éteindre, maintenez la touche **POWER/DIM** enfoncée plus longtemps.

Réglages

AVERTISSEMENT

Risques de dommages auditifs en raison d'un volume trop élevé !

Un volume trop élevé peut durablement endommager votre audition.

- Par conséquent, définissez un volume modéré.

Volume

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour régler le volume.

Activer/éteindre la mise en sourdine (MUTE)

- ◆ Appuyez sur la touche **MUTE**, pour éteindre le son. "MUTE" clignote sur l'écran.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche **MUTE** pour rétablir le son. En cas de réception d'une station PTY ou TA, la mise en sourdine est levée.

Graves/Aigues/Balance/Fader

- ◆ Appuyez sur la touche **SEL** de la télécommande ou le régulateur multiple sur l'appareil. Le volume actuel est affiché. A chaque fois que vous appuyez sur la touche **SEL** ou sur le régulateur multiple, le point de réglage suivant s'affiche.

Il est possible de configurer les paramètres suivants :

VOL - Volume (de 0 à 50),

BAS - Graves (de -10 à 10),

TRE - Aigues (de -10 à 10)

BAL - Balance (Répartition du son entre les haut-parleurs droit et gauche)
(de 10L à 10R)

FAD - Fader (Répartition du son entre les haut-parleurs arrière et avant)
(de 10F à 10R)

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour modifier les réglages du point de menu affiché.

Vous pourrez procéder à d'autres réglages par le biais de la touche SEL ou du régulateur multiple

- ◆ Maintenez la touche **SEL** ou le régulateur multiple enfoncé pendant env. 2 secondes, puis appuyez ensuite la touche **SEL** ou sur le régulateur multiple, jusqu'à ce que la fonction souhaitée s'affiche sur l'écran.

INVOL - volume d'allumage

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour régler le niveau du volume auquel l'appareil doit être allumé.

REC - Format d'enregistrement

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour régler le format d'enregistrement pour l'enregistrement sur des supports de données SD/MMC ou USB sur **MP3** (fichiers MP3) ou **WMA** (WindowsMedia-Audio).

SUBW - Subwoofer

Vous pouvez raccorder un subwoofer actif externe, pour générer un effet de basse plus puissant.

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour enclencher l'effet de basse (SUBW ON) ou le désactiver (SUBW OFF).

ADJ - Heure

REMARQUE

- L'appareil est équipé d'une horloge commandée RDS. L'horloge se règle automatiquement lorsque la fonction EON est activée et continue même lorsque la radio est éteinte. Si vous ne recevez pas de signal RDS, vous pouvez également régler l'heure de façon manuelle.

- ◆ Tournez le régulateur multiple vers la droite, pour régler les heures et vers la gauche, pour régler les minutes.

TAVOL - volume du radioguidage

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour régler le niveau du volume auquel le radioguidage doit être effectué.

EON - Informations d'autres stations

En cas de fonction EON activée, la radio passe en mode radioguidage ou types PTY, lorsque la fonction TA ou PTY a été activée.

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour activer la fonction EON (EON ON) ou la désactiver (EON OFF).

DSP - Equalizer (Digital Sound Processing)

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour sélectionner l'un des paramètres **DSP CLASSIC, DSP ROCK, DSP POP, DSP FLAT** ou **DSP NONE**. Dans le paramètre **DSP NONE**, aucun DSP n'est activé. Le réglage DSP-Equalizer est affiché en bas de l'écran.

Vous pouvez également définir l'Equalizer en appuyant sur la touche **DSP** de la télécommande. Dans le cas de ce réglage, **DSP** est désactivé, lorsque la fréquence radio est à nouveau affichée.

TA - Traffic Announcement (radioguidage)

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour procéder aux réglages suivants :

TA SEEK: Dès que le signal de réception pour les messages de radioguidage s'affaiblit ou que vous quittez la zone de réception, la recherche démarre et la station TA la plus forte est recherchée.

TA ALARM: Un signal d'alarme retentit dès que le signal de réception pour les messages de radioguidage s'affaiblit ou que vous quittez la zone de réception.

PI - Program Identification (son lors du défilement des stations)

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour procéder aux réglages suivants :

PI SOUND: Défilement de stations avec le son.

PI MUTE: Défilement de stations sans le son.

RETUNE (Durées de recherche de stations et code PI)

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour procéder aux réglages suivants :

RETUNE L: le processus de recherche d'une station avec le bon code PI s'étend sur 90 secondes.

RETUNE S: le processus de recherche d'une station avec le bon code PI s'étend sur 30 secondes.

MASK (masquer certaines stations)

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour procéder aux réglages suivants :

MASK DPI: masque les stations AF pourvues d'un autre code PI.

MASK ALL: masque les stations AF pourvues d'un autre code PI et tous les stations non PI perturbantes, qui affichent la même fréquence d'émission.

Loudness

- ◆ Maintenez la touche **MODE** enfoncée, pour enclencher et éteindre la fonction Loudness. **LOUD ON** ou **LOUD OFF** s'affiche sur l'écran.

Mode d'opération

- ◆ Appuyez sur la touche **MODE**, pour passer de la réception radio (affichage de la fréquence), mode CD/MP3 (CD), fente à carte (SD/MMC), raccordement USB (USB) et l'entrée audio (AUX).

REMARQUE

- Les modes d'opération CD, SD/MMC et USB s'affichent uniquement lorsque le support correspondant est inséré.

Ecran

- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche **DISP**, pour afficher successivement les informations suivantes :

Station de radio, titre + interprète, l'heure (qui est automatiquement réglée à la réception RDS), les réglages PTY (ces fonctions RDS sont envoyées par les organismes radiophoniques dans une ampleur diverse ; voir également le chapitre "Fonctions radio") et la fréquence.

REMARQUE

- Si vous ne recevez aucune information RDS ou PTY, "PS NONE" ou "PTY NONE" s'affiche sur l'écran.

Réinitialiser la radio (RESET)

Pour remettre l'appareil dans son état de livraison, appuyez sur la touche **RESET** avec un objet pointu, comme par ex. un stylo à bille.

Réinitialisez l'appareil :

- lors de la première mise en service,
- après le branchement des câbles,
- lorsque certaines touches de fonction ne fonctionnent pas
- en cas d'apparition d'un message d'erreur sur l'écran.

Fonctions radio

Sélectionner la plage de fréquence

- ◆ Appuyez sur la touche **BAND/ENT**, pour passer des ondes OUC (**F1**, **F2**, **F3**) aux ondes moyennes (**M1**, **M2**).

Recherche automatique de stations

- ◆ Appuyez brièvement sur les touches **◀◀** ou **▶▶**, pour lancer le défilement des stations. Dès qu'une station a été trouvée, la recherche s'arrête.

Réglage manuel de la station

- ◆ Maintenez l'une des touches **◀◀** ou **▶▶** enfoncées pendant deux secondes et **MANUAL** s'affiche sur l'écran.
- ◆ Appuyez à présent sur les touches **◀◀** ou **▶▶**, pour modifier la fréquence par pas de 0,05 MHz (OUC) ou 9 kHz (OM), jusqu'à ce que la fréquence souhaitée soit réglée.

Si aucune touche n'est enfoncée pendant environ deux secondes, la recherche automatique des stations est à nouveau enclenchée. **AUTO** s'affiche sur l'écran.

Mémorisation des stations

6 stations peuvent être mémorisées pour chaque plage de fréquence.

- ◆ Maintenez enfoncée pendant env. 3 secondes l'une des touches de station **1** à **6**, pour mémoriser la station actuellement définie. La réussite de la mémorisation est signalée par l'affichage du numéro 1 à 6 sur l'écran.

Rechercher des stations aux fréquences alternatives

- ◆ Appuyez sur la touche **SCAN/REC** pour effectuer une recherche de la plage de fréquence OUC à la recherche de stations présentant un signal AF.

Le défilement des stations s'interrompt pendant 5 secondes à chaque fois qu'une station est trouvée, puis continue.

- ◆ Si vous entendez la station et souhaitez la mémoriser, appuyez sur la touche **SCAN/REC** pour interrompre le défilement.
- ◆ Maintenez enfoncée pendant env. 3 secondes l'une des touches de station **1** à **6**, pour mémoriser la station actuellement définie. La réussite de la mémorisation est signalée par l'affichage du numéro 1 à 6 sur l'écran.

Afficher les stations mémorisées

- ◆ Sélectionnez la plage de fréquence à l'aide de **BAND/ENT**.
- ◆ Appuyez sur l'une des touches de station **1** à **6**, pour afficher la station mémorisée.

Mémorisation automatique

- ◆ Maintenez la touche **AS/PS** enfoncée pendant 3 secondes. Le défilement démarre immédiatement et s'arrête pendant environ cinq secondes pour chaque station trouvée. L'affichage de la station ou de la fréquence de la station clignote et l'emplacement de mémorisation s'affiche. La recherche par défilement continue automatiquement lorsqu'elle rencontre des stations faibles.

Défilement des stations mémorisées

- ◆ Appuyez brièvement sur la touche **AS/PS**. Toutes les stations sont brièvement entendues.
- ◆ Si vous entendez la station souhaitée, appuyez sur la touche **AS/PS**. La station souhaitée demeure sélectionnée.

Activer / désactiver les fréquences alternatives (AF)

Vous pouvez partir à la recherche de fréquences alternatives d'une station afin d'être toujours assuré d'une réception optimale.

- ◆ Appuyez sur la touche **AF**. L'affichage **AF** apparaît sur l'écran. L'appareil recherche à présent toujours la fréquence optimale de la station actuellement définie.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche **AF** pour désactiver la fonction. L'indication **AF** s'éteint sur l'écran.

Programmes régionaux

Certaines stations diffusent des programmes régionaux.

- ◆ Afin de restreindre la diffusion aux programmes régionaux de la station, maintenez la touche **AF** enfoncée, jusqu'à ce que l'indication **REG ON** apparaisse sur l'écran.
- ◆ Pour diffuser à nouveau le programme suprarégional, maintenez la touche **AF** enfoncée, jusqu'à ce que l'indication **REG OFF** s'affiche sur l'écran.

Type de programme (PTY)

Cette fonction vous permet de rechercher des stations dont les programmes entrent dans un certain genre. Il est possible de configurer les paramètres suivants :

POP M	SPORT	VARIED	OLDIES
ROCK M	EDUCATE	JAZZ	SOCIAL
NEWS	DRAMA	COUNTRY	RELIGION
AFFAIRS	CLASSICS	WEATHER	PHONE IN
INFO	OTHER M	FINANCE	FOLK M
EASY M	CULTURE	CHILDREN	TRAVEL
LIGHT M	SCIENCE	NATION M	LEISURE
			DOCUMENT

REMARQUE

- Veuillez noter que ces informations dépendent de la région, de l'organisme de radiodiffusion et de la station.
- Pour cette fonction, il faut que la fonction **EON** soit activée.

Réglage des codes PTY

- ◆ Appuyez sur la touche **PTY** et appuyez ensuite de manière répétée sur l'une des touches numériques **1** à **6**, pour sélectionner l'entrée PTY souhaitée.
- ◆ Pour commuter entre les entrées PTY "Genre musical" et "Interventions parlées", appuyez, lors de l'affichage de la première entrée PTY, à nouveau sur la touche **PTY**.

L'occupation des touches numériques est la suivante :

Touche	Genre musical	Interventions parlées
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

Si aucune autre entrée n'est réalisée dans un délai de 2 secondes, un défilement automatique de stations commence qui correspondent à l'entrée PTY. Dès que la première station est trouvée, le défilement s'interrompt.

Allumer/éteindre la fonction PTY

- ◆ Pour activer la recherche PTY, appuyez sur la touche **PTY**. L'indication **PTY** s'affiche sur l'écran.

Lors de la recherche de stations, seules les stations portant le code PTY actuellement sélectionné seront prises en compte.

- ◆ Pour désactiver la recherche PTY, appuyez à nouveau sur la touche **PTY**.

Rechercher la station selon le code PTY

- ◆ Si au cours de l'affichage d'un code PTY, vous appuyez brièvement sur la touche **PTY** ou sur les touches **◀◀** ou **▶▶**, une recherche démarre immédiatement pour trouver des stations qui correspondent à ce code PTY.

Si aucune station qui corresponde à ce code PY n'est trouvée, l'indication **PTY NONE** s'affiche brièvement, puis le défilement s'arrête au niveau de la station définie en dernier.

Radioguidage (TA - "Traffic Announcement")

Pour cette fonction, il faut que la fonction **EON** soit activée.

- ◆ Appuyez sur la touche **TA** pour allumer ou éteindre ce mode.

En mode TA, le système passe immédiatement d'autres stations ou modes sur la station de radio qui diffuse actuellement des informations sur la circulation automobile. Ce faisant, le niveau de volume saisi sous **TAVOL** est défini.

Pendant la diffusion des informations sur la circulation automobile, appuyez sur la touche **TA**, pour interrompre la fonction TA sans désactiver la fonction.

Fonctions CD générales

REMARQUE

- L'humidité et l'humidité de l'air élevée peuvent entraîner des déficiences au niveau du lecteur de CD. Dans ce cas, allumez le chauffage de la voiture, pour que l'humidité s'évapore avant utilisation. N'exposez pas le lecteur de CD à des températures extrêmement élevées ou basses.

Fonction anti-choc (ESP - "Electric Shock Protection")

L'appareil est équipé d'une fonction anti-choc. Cette fonction sert à compenser les vibrations résultant par ex. de routes non planes et à assurer une lecture sans interruptions même en cas de mouvement de l'appareil. Au moment d'allumer l'appareil, la mémoire se remplit automatiquement de données :

- chez les CD audio pour 12 secondes ;
- chez les CD MP3 pour 75 secondes.

Insertion et sortie des CD

- ◆ Repliez l'élément de commande en appuyant sur le déverrouillage de l'élément de commande.
- ◆ Insérez le CD avec la face marquée tournée vers le haut dans le compartiment à CD.
- ◆ Fermez à nouveau l'élément de commande en le repliant vers le haut. La lecture du CD commence. **CDP PLAY** s'affiche sur l'écran.
- ◆ Pour retirer le CD, ouvrez à nouveau l'élément de commande. Appuyez sur la touche **OPEN**. Le CD est éjecté. L'appareil passe en mode radio.
- ◆ Retirez immédiatement le CD du compartiment à CD. Lorsqu'un CD éjecté n'est pas retiré après environ 5 secondes, l'appareil le reprend, sans toutefois déclencher la lecture.

Saut de titres

- ◆ Appuyez sur les touches ►► ou ◀◀ pour sélectionner le titre suivant ou précédent. Le numéro de titre s'affiche sur l'écran.

Avancée/retour rapide

- ◆ Maintenez les touches ►► ou ◀◀ enfoncées plus longtemps pour démarrer une avancée/un retour rapide.

Interrompre la lecture

- ◆ Pour démarrer la lecture, appuyez sur la touche **PAU/1**.
- ◆ Pour poursuivre la lecture, appuyez encore une fois sur la touche **PAU/1**.

Fonction de répétition (RPT - Repeat)

- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche **RPT/2**, pour alterner entre les fonctions de répétition. Il est possible de configurer les paramètres suivants :
 - RPT ONE: Le titre en cours est répété.
 - RPT ALL: L'ensemble du CD est répété. **RPT** n'est pas affiché.

Fonction de répétition sur les CD MP3 :

- RPT DIR: Tous les titres du répertoire actuel sont répétés.

Si les fonctions **RPT ONE** ou **RPT DIR** sont activées, **RPT** s'affiche sur l'écran.

Courte introduction du titre

- ◆ Appuyez sur la touche **INT/3**. **INT** s'affiche sur l'écran. Tous les titres sont lus successivement pendant env. 10 secondes.
- ◆ Appuyez encore une fois sur la touche **INT/3** pour activer la lecture normale.

Lecture aléatoire de tous les titres (RDM - Random)

- ◆ Appuyez sur la touche **RDM/4**. **RDM** s'affiche sur l'écran. Une lecture aléatoire est lancée. En appuyant à nouveau, vous déclenchez la lecture normale.

Fonctions de CD MP3

Lecture

- L'appareil peut lire des fichiers au format MP3 et WMA.
- Un mélange de titres et de répertoires sur le même niveau pourrait entraîner des problèmes lors de la lecture.
- En cours de lecture, les informations sont extraites du tag ID3 du fichier MP3 et affichées successivement sur l'écran.

Sauter un répertoire

- ◆ Appuyez sur la touche numérique **6**, pour lire le prochain répertoire ou la touche numérique **5**, pour lire le répertoire précédent. L'écran affiche brièvement le nom du répertoire, puis la lecture commence automatiquement.

REMARQUE

- Si des fichiers se trouvent dans le répertoire principal du CD, ce sera le nom de répertoire **ROOT** qui s'affichera sur l'écran.

Fonctions de recherche

Rechercher le numéro de titre

- ◆ Appuyez sur la touche **AS/PS**. L'indication **MP3*** s'affiche sur l'écran.
- ◆ Tournez le régulateur multiple ou appuyez sur les numéros de l'appareil ou de la télécommande, pour définir le numéro de titre souhaité.
- ◆ Appuyez sur le régulateur multiple ou attendez pendant 3 secondes, pour démarrer la lecture du titre défini.

REMARQUE

- En cas de sélection d'un numéro de titre non existant, c'est le titre avec le numéro le plus grand qui sera lu.

Rechercher des noms de titres

- ◆ Appuyez deux fois sur la touche **AS/PS**. L'indication ***** s'affiche sur l'écran.
- ◆ Tournez le régulateur multiple jusqu'à ce que la lettre souhaitée s'affiche.
- ◆ Appuyez sur le régulateur multiple pour confirmer la lettre et passer à la deuxième position du nom du titre. De cette manière, vous pouvez saisir jusqu'à 16 lettres/caractères.
- ◆ Si vous avez défini les caractères souhaités, appuyez sur la touche **BAND/ENT**, pour afficher tous les titres qui commencent avec les caractères recherchés.

REMARQUE

- Si vous n'avez pas trouvé de titre qui commencent par les caractères définis, **NO MEDIA** s'affichera brièvement et vous pourrez à nouveau procéder au réglage.

- ◆ Tournez le régulateur multiple pour sélectionner un titre et démarrez la lecture avec **BAND/ENT**.

Recherche de répertoires

- ◆ Appuyez trois fois sur la touche **AS/PS**. Le répertoire en cours de lecture s'affiche.
- ◆ Tournez le régulateur multiple pour alterner entre les répertoires disponibles.
- ◆ Appuyez sur la touche **BAND/ENT**, pour sélectionner le répertoire actuellement affiché. La lecture du premier titre du répertoire sélectionné démarre immédiatement.

Raccordement USB

L'appareil peut traiter des supports de données USB jusqu'à 16 GB. A cet égard, la structure des répertoires peut contenir au maximum 1024 dossiers, 4096 fichiers et une profondeur de répertoires de 8 niveaux.

Raccorder les supports de données

- ◆ Ouvrez le capuchon de protection du port USB.
- ◆ Raccordez votre appareil USB avec le port. L'appareil recherche les fichiers MP3 ou WMA sur le support de données et l'indication **USB** s'affiche sur l'écran.
- ◆ Placez le capuchon de protection sur le port USB, lorsqu'aucun appareil USB n'est raccordé pour éviter toutes saletés.

Lecture et fonctions de recherche

- L'opération de la lecture de fichiers sur le support de données externe ainsi que la fonction de recherche fonctionnent exactement comme chez les CD MP3.
- Lorsque l'appareil se trouve dans un autre mode (**CD**, **Radio**, **AUX** ou **MMC**), vous pouvez sélectionner le support de données USB à l'aide de la touche **MODE**.

Lecteur de cartes (SD/MMC)

L'appareil est en mesure de traiter des cartes mémoire SD/MMC d'une capacité allant jusqu'à 2 GB et des cartes mémoire SDHC allant jusqu'à 32 GB. A cet égard, la structure des répertoires peut contenir au maximum 1024 dossiers, 4096 fichiers et une profondeur de répertoires de 8 niveaux.

Raccorder les supports de données

- ◆ Insérez une carte mémoire avec l'inscription tournée vers la droite dans la fente pour cartes. La lecture des titres MP3 ou WMA sur la carte mémoire commence automatiquement.

Lecture et fonctions de recherche

- L'opération de la lecture de fichiers sur le support de données externe ainsi que la fonction de recherche fonctionnent exactement comme chez les CD MP3.
- Lorsque l'appareil se trouve dans un autre mode (**CD**, **Radio**, **AUX** ou **USB**), vous pouvez sélectionner le lecteur de cartes à l'aide de la touche **MODE**.

Fonction d'enregistrement

REMARQUE

- Veuillez respecter les dispositions légales s'appliquant à votre lieu de résidence pour réaliser des copies d'œuvre protégées par les droits d'auteur. En cas de doutes, veuillez vous adresser à un spécialiste près de chez vous.

Votre appareil peut servir à enregistrer des données de CD audio, de radio ou d'appareil audio externe sur des supports de données USB ou SD/MMC et des fichiers MP3 ou WMA d'un CD MP3 ou de supports de données USB ou SD/MMC.

Les fichiers sont enregistrés sous les désignations suivantes :

- Titres de CD audio : Track001, Track002, ...
- Fichiers de CD MP3 : Music001, Music002, ...
- Enregistrements radio : Tuner001, Tuner002, ...

Les enregistrements sont réalisés à un débit de 128 kbps et à une fréquence d'échantillonnage de 44 kHz.

Enregistrement

- ◆ Insérez un support mémoire dans la fente à carte ou raccordez un support de données au port USB.
- ◆ Insérez le CD ou raccordez l'appareil audio externe.
- ◆ A l'aide de la touche **MODE**, réglez le mode d'opération souhaité (**CD**, **Radio**, **AUX**).
- ◆ Le cas échéant, démarrez la lecture de l'appareil audio externe.
- ◆ Maintenez la touche **SCAN/REC** enfoncée, jusqu'à ce que **REC MMC** ou **REC USB** s'affiche. En mode **CD**, **MMC ALL** ou **USB ALL** s'affichent. Si aucun support de données enregistrable n'est raccordé, le message **NO MEDIA** s'affiche.
- ◆ Appuyez sur la touche **SCAN/REC**, jusqu'à ce que l'option d'enregistrement souhaitée s'affiche. En cas d'enregistrement de CD audio, vous pouvez par ailleurs sélectionner si vous souhaitez enregistrer tous les titres du CD (**USB/MMC ALL**) ou seulement le titre actuel (**USB/MMC ONE**).
- ◆ Démarrez l'enregistrement en appuyant sur la touche **BAND/ENT**.

Les données audio sont maintenant enregistrées sur le format défini (MP3 ou WMA) sur le support de données. La lettre "R" qui le précède et qui clignote signale l'enregistrement.

REMARQUE

- Lorsque le support de données sélectionné est plein, l'enregistrement passe automatiquement vers l'autre support de données, dans la mesure où un support de données correspondant a été raccordé.

- ◆ Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyez une nouvelle fois brièvement sur la touche **BAND/ENT**. Lorsque l'indication **WAIT** s'est brièvement affichée sur l'écran, l'enregistrement est achevé.

Copier des fichiers à partir du CD MP3

Vous pouvez copier différents titres d'un CD MP3 sur le support de données USB externe ou sur une carte SD/MMC.

- ◆ Insérez un support mémoire dans la fente à carte ou raccordez un support de données au port USB.
- ◆ Pendant la lecture d'un titre d'un CD MP3, maintenez la touche **SCAN/REC** enfoncée. L'indication **COPY MMC** ou **COPY USB** s'affiche. Si aucun support de données enregistrable n'est raccordé, le message **NO MEDIA** s'affiche.

- ◆ Appuyez plusieurs fois sur la touche **SCAN/REC** soit pour sélectionner l'option de copie **COPY USB** (copier un support de données USB) ou **COPY MMC** (copier sur la carte SD/MMC).

- ◆ Démarrez le processus de copie en appuyant sur la touche **BAND/ENT**.

Au cours du processus de copie, **COPY** s'affiche sur l'écran et une indication du pourcentage de **01 - 100**, qui indique l'avancée du processus de copie. Suivant l'indication **COPY 100**, le processus de copie prend fin et la lecture du titre MP3 se poursuit.

Raccorder un périphérique audio externe à l'appareil

- ◆ Raccordez la sortie audio d'un appareil audio externe (par ex. un lecteur MP3) par le biais d'un jack stéréo 3,5 mm avec la douille **AUX IN** sur la face avant de l'appareil.
- ◆ Sélectionnez la lecture de l'entrée audio en appuyant plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que **AUX** s'affiche sur l'écran.

Mode bluetooth

L'unité microphone doit être raccordée à l'appareil pour utiliser les fonctions bluetooth. Il faut également un téléphone portable qui assure la prise en charge de la transmission de données bluetooth.

Raccorder le téléphone à l'appareil

- ◆ Activez la fonction bluetooth de votre téléphone portable et procédez à la recherche d'appareils bluetooth.

Si la recherche a abouti, l'entrée **CarBT** s'affiche sur l'écran du téléphone portable.

- ◆ Sélectionnez cette entrée en vue d'une connexion et saisissez lors de la demande de mot de passe qui y fait suite, le mot de passe **1234** pour l'appareil. Vous devrez éventuellement encore une fois confirmer l'établissement de la connexion.

Une fois que le couplage a réussi, l'écran de l'appareil affiche brièvement **CONN OK** et la LED verte de l'unité de microphone s'allume.

Utilisation d'un microphone

Lors de la conversation téléphonique, vous entendrez la personne que vous appelez par le biais du haut-parleur raccordé à l'appareil.

- ◆ Pour assurer la transmission optimale de votre voix, placez l'unité microphone à votre proximité.
- ◆ Fixez par ex. l'unité microphone au niveau du tableau de bord. Pour ce faire, vous pouvez utiliser la bande adhésive comprise dans la livraison. Dans ce cas, nettoyez auparavant la surface pour enlever toute poussière et tache de graisse. La bande adhésive peut être utilisée sur quasiment toutes les surfaces lisses.

REMARQUE

- Ne pas installer le microphone à proximité de haut-parleurs pour éviter toute détérioration de la qualité de la transmission.

Prendre un appel/y mettre fin

En cas d'appel entrant, vous entendez le signal d'appel sur votre téléphone portable, tandis que le numéro de l'appelant s'affiche sur l'écran de l'appareil.

- ◆ Acceptez un appel entrant, en appuyant sur la touche **TALK** sur l'unité microphone ou en appuyant sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande.
- ◆ Mettez fin à la conversation en appuyant à nouveau sur la touche **TALK** sur l'unité microphone ou en appuyant sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande.

Rejeter un appel

- ◆ En cas d'appel entrant, appuyez sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande, pour rejeter l'appel.

Passer un appel

- ◆ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande. **DIAL** s'affiche sur l'écran.
- ◆ A l'aide des touches numériques sur la télécommande, composez le numéro de téléphone de la personne que vous souhaitez appeler.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche . Le numéro est composé et **CALLING** s'affiche sur l'écran.

Répétition de la sélection

- ◆ Maintenez la touche **TALK** sur l'unité microphone ou la touche  sur l'appareil ou sur la télécommande enfoncée pendant env. 2 secondes.
 - Si aucun numéro d'appel n'a été composé au préalable par le biais des touches numériques sur l'appareil ou la télécommande, c'est le dernier numéro composé du téléphone portable qui est composé.
 - Si un numéro d'appel a été composé au préalable par le biais des touches numériques sur l'appareil ou la télécommande, c'est ce numéro d'appel qui est composé.

Listes des appelants

- ◆ Appuyez sur la touche **PHONE** de l'appareil. **CALL LIST** s'affiche sur l'écran.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche **PHONE**. **IN CALL** s'affiche sur l'écran.
- ◆ Tournez le régulateur multiple pour choisir entre les différentes indications suivantes:
 - **IN CALL** : afficher les 20 derniers appels entrants.
 - **OUT CALL** : afficher les 20 derniers appels sortants.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche **PHONE**. **READING** s'affiche sur l'écran, puis le dernier numéro d'appel reçu (IN CALL) ou les numéros d'appel composés (OUT CALL).
- ◆ Tournez le régulateur multiple ou appuyez sur les touches **VOL** sur la télécommande, pour afficher successivement les 20 derniers numéros d'appel reçus ou composés.
- ◆ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande pour composer le numéro d'appel sélectionné.
- ◆ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande pour mettre un terme à la répétition de la sélection et quitter la liste des appelants.

Fonction répertoire

Vous pouvez transférer jusqu'à 20 contacts (entrées dans le répertoire) du téléphone portable raccordé et ainsi sélectionner les contacts à partir du portable et les appeler.

REMARQUE

- ▶ Vous trouverez les détails concernant le transfert des contacts bluetooth dans le mode d'emploi de votre téléphone portable.
- ▶ Chaque contact transféré est déposé sur l'emplacement de mémorisation **PB01**. Les contacts déjà transférés sont automatiquement déposés un emplacement de mémorisation (**PB02**, etc) plus loin.

- ◆ Appuyez sur la touche **PHONE** de l'appareil. **CALL LIST** s'affiche sur l'écran.
- ◆ Tournez le régulateur multiple pour sélectionner l'indication **PH BOOK**.
- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche **PHONE**. **READING** s'affiche sur l'écran. Ensuite, c'est **PB01** et le nom du numéro d'appel du premier emplacement de mémorisation qui s'affichent.
- ◆ Tournez le régulateur multiple pour sélectionner d'autres entrées dans le répertoire.
- ◆ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande pour composer le numéro d'appel sélectionné.
- ◆ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande, pour mettre fin à l'appel et quitter la fonction de répertoire.

Effacer les listes des appelants et des entrées dans le répertoire

- ◆ Appuyez sur la touche  de l'appareil ou de la télécommande jusqu'à ce que **RESET** s'affiche sur l'écran. La connexion bluetooth vers le téléphone portable est coupée et toutes les entrées dans le répertoire et les listes d'appelants sur l'appareil sont effacées.

Audio-Streaming (A2DP)

L'appareil utilise le profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) et peut ainsi diffuser les données audio de votre téléphone portable.

- ◆ Sur votre téléphone portable, sélectionnez un fichier audio et démarrez la lecture.

L'entrée **A2DP** s'affiche sur l'écran de l'appareil et le fichier audio est rendu par les haut-parleurs raccordés à l'appareil.

REMARQUE

- ▶ Sur le téléphone portable, la lecture devra éventuellement être convertie par le biais d'un headset stéréo bluetooth. Pour ce faire, tenez compte du mode d'emploi de votre téléphone portable.
- ▶ Sur quelques rares téléphones portables, l'appareil ne passera pas automatiquement en mode A2DP. Passez dans ce cas en mode A2DP, en appuyant plusieurs fois sur la touche **MODE**, jusqu'à ce que l'indication **BT MUSIC** ou **A2DP** s'affiche sur l'écran.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

L'appareil utilise le profil AVRCP et permet ainsi la commande d'appareils audio.

- ◆ La touche **PAU/1** sur l'appareil ou la touche **▶II/1** sur la télécommande vous permettent d'arrêter la lecture du fichier sur le téléphone portable ou de la redémarrer.
- ◆ Les touches **I◀◀** ou **▶▶I** sur l'appareil ou sur la télécommande vous permettent d'afficher le fichier audio précédent ou suivant sur le téléphone portable.

Nettoyage

Consignes de sécurité

ATTENTION

Dommages potentiels sur l'appareil

- Assurez-vous lors du nettoyage qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil pour éviter tous dommages irréparables sur l'appareil.

Nettoyer l'écran

- Nettoyez l'avant de l'appareil / l'écran exclusivement avec un chiffon légèrement humide qui ne peluche pas et un détergent doux.

Mise au rebut de l'appareil

Mise au rebut



L'appareil ne doit jamais être jeté dans la poubelle domestique normale. Ce produit est assujéti à la directive européenne 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Remettez l'appareil destiné au recyclage à une entreprise spécialisée ou au centre de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doutes, contactez votre organisme de recyclage.

Mise au rebut des piles

Les piles/accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Chaque consommateur est légalement obligé de remettre les piles/accumulateurs à un point de collecte de sa commune / son quartier ou dans le commerce. Cette obligation a pour objectif d'assurer le traitement écologique des piles et accus. Ne rejetez que des piles/batteries à l'état déchargé.

Dépannage

Ce chapitre contient des remarques importantes relatives à la localisation des pannes et au dépannage. Respectez les remarques pour éviter tous dangers et dommages.

Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers et dommages matériels :

- Les réparations sur les appareils électriques doivent exclusivement être confiées à des spécialistes qui ont été formés par le fabricant. Toutes réparations non conformes peuvent entraîner des dangers significatifs pour l'utilisateur et endommager l'appareil.

Causes des pannes et remèdes

Le tableau ci-dessous est destiné à vous aider à localiser de petits dysfonctionnements et à y remédier :

Panne	Cause possible	Solutions
Impossible d'allumer l'appareil	L'allumage n'est pas activé.	Enclenchez l'allumage en tournant la clé.
	Le fusible est défectueux.	Remplacez le fusible.
Pas de son	Le volume est réglé sur l'intensité minimum.	Augmentez le volume.
	Les câbles ne sont pas correctement raccordés.	Vérifiez les connexions des câbles.
	Le son est éteint.	Appuyez sur la touche MUTE, pour activer à nouveau le son.
Le CD n'est pas chargé ou rejeté	Il se trouve déjà un CD dans l'appareil.	Retirez le CD.
	Le CD a été inséré à l'envers.	Insérez le CD avec l'inscription tournée vers le haut.
	Le CD est sale ou défectueux.	Nettoyez le CD ou insérez un autre CD.
	La température dans la voiture est trop élevée.	Laissez aérer le véhicule jusqu'à ce que la température soit à nouveau refroidie à température de service.
	Condensation sur la lentille laser	Eteignez l'appareil pendant quelques heures et tentez à nouveau votre chance.

FR
BE

Panne	Cause possible	Solutions
Les touches de fonction ne fonctionnent pas	Il y a une défaillance sur l'appareil.	Appuyez sur la touche RESET.
	L'élément de commande n'est pas correctement installé.	Vérifiez l'assise correcte de l'élément de commande.
Le CD saute.	L'angle de montage dépasse 30°.	Corrigez l'angle de montage.
	Le CD est très sale ou défectueux.	Nettoyez le CD ou insérez un autre CD.
Erreur sur les CD que vous avez vous-même gravés		Vérifiez si le CD peut être lu dans un autre appareil.
La radio et/ou la mémorisation automatique des stations ne fonctionnent pas	Le câble de l'antenne n'est pas correctement raccordé.	Vérifiez que le câble de l'antenne affiche une bonne assise.
	Les signaux de la station sont trop faibles.	Réglez les stations par voie manuelle.
La mémorisation des stations ne fonctionne pas	La raccord 4 dans le bloc ISO A (plus permanent) n'est pas correctement raccordé.	Vérifiez les connexions des câbles. Pour ce faire, tenez compte du chapitre "Raccord".
L'appareil branché sur le port USB ne fonctionne pas	Le port USB est prévu pour les appareils qui fonctionnent selon la norme USB. Tous les appareils disponibles sur le marché ne satisfont pas à cette norme. Peut-être que vous êtes en présence d'un appareil ne fonctionnant pas selon la norme USB et qui est branché sur l'autoradio.	Branchez un appareil opérant selon la norme USB. Assurez-vous que le support de données soit formaté avec le système de fichier FAT32.
L'appareil de lecture des cartes ne lit pas la carte	Le carte est éventuellement défectueuse, sale ou pas correctement insérée.	Vérifiez la carte. Faites-la glisser avec la face portant l'inscription vers la droite. Assurez-vous que le support de données soit formaté avec le système de fichier FAT32.
La connexion bluetooth ne fonctionne pas	Le téléphone portable n'est pas compatible avec les transmissions bluetooth.	Branchez à nouveau le téléphone portable sur l'appareil. A cet égard, il est important que vous lisiez également impérativement le mode d'emploi de votre téléphone portable.
	Le téléphone portable n'est pas branché sur l'appareil.	

REMARQUE

- Si les opérations susmentionnées ne vous permettent pas de résoudre le problème, veuillez vous adresser au service après-vente.

Annexe

Caractéristiques techniques

Généralités		
Tension d'entrée	12	VDC
Courant d'entrée	max. 10	A
Puissance d'impulsion max.	4 x 40	W
Puissance nominale (à un facteur de distorsion de 1%)	4 x 13,5	W
Température de service	+5 - +40	°C
Humidité (pas de condensation)	5 - 90	%
Dimensions (L x l x H)	18,6 x 20,6 x 5,7	cm
Poids	env. 1480	g
Fusible de l'appareil Fusible plat automobile	10	A

Plage de fréquences radio		
Fréquence FM (OUC)	87,5 - 108	MHz
Fréquence AM (OM)	522 - 1620	kHz
Emplacements de mémorisation de station FM (OUC)	18	emplacements
Emplacements de mémorisation de station AM (OM)	12	emplacements

Télécommande		
Pile bouton (CR 2025)	3	v

Entrée audio (AUX)		
Douille cinch stéréo	3,5	mm

Port USB		
Support de données compatibles USB 1.1 et 2.0		

Fente pour carte		
Raccord pour cartes mémoire SD/MMC		

Déclaration de conformité CE

Cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règles pertinentes de la directive automobile 2004/104/EC et de la directive R&TTE 1999/5/EC.



La déclaration de conformité originale est disponible chez l'importateur.

Garantie

Cet appareil bénéficie de 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa distribution. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente concerné. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.

REMARQUE

- La prestation de garantie est uniquement valable pour les défauts de matériaux et de fabrication et ne s'applique pas aux dommages dus au transport, aux dommages sur les pièces d'usure, ou aux détériorations de parties fragiles telles que les boutons ou accus.

Le produit est uniquement destiné à l'usage privé et non commercial.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'utilisation brutale et en cas d'intervention qui n'aurait pas été réalisée par notre centre de service après-vente agréé. Cette garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

La période de garantie n'est pas prolongée par la garantie du fabricant. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et défauts qui sont éventuellement déjà présents à l'achat doivent être notifiés dès le déballage, au plus tard deux jours après la date d'achat. Après expiration du délai de garantie, les éventuelles réparations seront payantes.

Importateur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

SILVERCREST®

**Autoradio Bluetooth
KH 2377**

Pour garantir la gratuité des réparations, veuillez contacter la hotline du service après-vente. Préparez à cet effet votre ticket de caisse.

Indiquez le nom de l'expéditeur :

Nom

Prénom

Rue

Code postal/Localité

Pays

Téléphone

Date/Signature

(FR) Kompernass Service France
Tel.: 0800 808 825
e-mail: support.fr@kompernass.com

(BE) Kompernass Service Belgium
Tel.: 070350315
e-mail: support.be@kompernass.com

DESCRIPTION DE LA PANNE :



Inhoud

Inleiding42

Voorwoord	42
Informatie bij deze gebruiksaanwijzing	42
Auteursrecht	42
Beperking van aansprakelijkheid ..	43
Waarschuwingen	43
Gebruik in overeenstemming met bestemming	44
Veiligheid	44
Basisveiligheidsvoorschriften	44
Gevaar door laserstraling	45
Verkeersveiligheid	46
Omgang met batterijen	46
Inhoud van het pakket en inspectie van transport	47
De verpakking afvoeren	47

Bedieningselementen.....48

Installatie50

Aansluiting	50
Inbouw	52
Het apparaat uitbouwen	54

Ingebruikname.....55

Bediendeel	55
Afstandsbediening	56

Bediening en bedrijf.....56

In/uitschakelen	57
Instellingen	57
Radio resetten (RESET)	60
Radiofuncties	61
Algemene CD-functies	64
Functies MP3-CDs	66
USB-aansluiting	67
Kaartlezer (SD/MMC)	68
Opnamefunctie	68
Externe audioapparatuur aansluiten op het apparaat	70
Bluetooth-werkwijze	70

Reiniging74

Veiligheidsvoorschriften	74
Display reinigen	74

Milieurichtlijnen74

Apparaat afdanken	74
Batterijen afvoeren	74

Problemen oplossen.....75

Veiligheidsvoorschriften	75
Oorzaken van storingen en deze verhelpen	75

Appendix77

Technische gegevens	77
EG-conformiteitsverklaring	78
Garantie	78
Importeur	78

NL
BE

Inleiding

NL
BE

Voorwoord

Geachte klant,

Met de aankoop van de Bluetooth autoradio heeft u gekozen voor een kwaliteitsproduct van **SilverCrest**, dat in technisch en functioneel opzicht voldoet aan de modernste stand van ontwikkeling.

Lees de hier gegeven informatie, zodat u snel vertrouwd raakt met uw apparaat en volledig gebruik kunt maken van alle functies ervan.

Wij wensen uw veel plezier toe bij het gebruik.

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing maakt onderdeel uit van de Bluetooth autoradio KH 2377 (navolgend aangeduid als apparaat) en voorziet u van belangrijke aanwijzingen voor het gebruik in overeenstemming met de bestemming, de veiligheid, het inbouwen en aansluiten, evenals voor de bediening van het apparaat.

De gebruiksaanwijzing moet voortdurend nabij het apparaat beschikbaar zijn. Zij moet door iedere persoon gelezen en gebruikt worden, die opdracht heeft voor de inbouw en de bediening van het apparaat, alsmede voor het verhelpen van storingen van het apparaat.

Bewaar de gebruiksaanwijzing en geef deze met het apparaat door aan de volgende eigenaar.

Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd.

Behoudens alle rechten, ook die van de fotomechanische weergave, de reproductie en het in omloop brengen door middel van speciale methodes (bijvoorbeeld verwerking van data, informatiedragers en datanetten), ook gedeeltelijk, evenals inhoudelijke en technische veranderingen.

Beperking van aansprakelijkheid

Alle technische informatie, gegevens en aanwijzingen voor de inbouw en aansluiting en de bediening in deze gebruiksaanwijzing voldoen aan de laatste stand bij het in druk bezorgen en resulteren naar beste weten uit afweging van onze ervaringen en inzichten tot dusverre.

Men kan op basis van de gegevens, afbeeldingen en beschrijvingen in deze gebruiksaanwijzing geen aanspraken doen gelden.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, gebruik dat niet volgens de bestemming is, ondeskundige reparaties, ongeoorloofd uitgevoerde veranderingen of gebruik van ongeoorloofde onderdelen.

Waarschuwingen

In de onderhavige gebruiksaanwijzing worden volgende waarschuwingen gebruikt:

WAARSCHUWING

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele gevaarlijke situatie.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit letsel tot gevolg hebben.

- De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om persoonlijk letsel te vermijden.

LET OP

Een waarschuwing op dit niveau van gevaar duidt op een eventuele materiële schade.

Als de gevaarlijke situatie niet wordt vermeden, kan dit materiële schade tot gevolg hebben.

- De aanwijzingen in deze waarschuwing opvolgen om materiële schade te vermijden.

OPMERKING

- Een opmerking wijst op extra informatie, die de omgang met het apparaat vergemakkelijkt.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is alleen bestemd voor de ontvangst van FM/AM-radiozenders, alsmede voor de weergave van audio- en MP3-CD's, MP3-bestanden van USB-informatiedragers en SD/MMC-geheugenkaarten, als ook van audiosignalen van externe audioapparatuur. Bovendien kunt u de autoradio verbinden met een Bluetooth-mobiele telefoon en de autoradio via de microfoon-unit als handsfree communicatiemiddel gebruiken. Het apparaat is bestemd voor de inbouw in een voertuig.

Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.

WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!

Er kan gevaar van het apparaat uitgaan in geval van gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming en/of andersoortig gebruik.

- ▶ Het apparaat uitsluitend gebruiken in overeenstemming met de bestemming.
- ▶ De beschreven procedures in deze gebruiksaanwijzing nakomen.

Alle vormen van claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is zijn uitgesloten.

Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsinstructies voor de omgang met het apparaat.

Dit apparaat voldoet aan de gestelde veiligheidsvoorschriften. Verkeerd gebruik kan echter leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór het gebruik op uitwendig zichtbare schade.
Neem een defect apparaat of een apparaat dat gevallen is niet in gebruik.

- In geval het snoer of de aansluitingen beschadigd zijn, laat u deze door geautoriseerd en vakkundig personeel, of door de klantenservice vervangen.
- Personen, die wegens hun lichamelijke, geestelijke of motorieke vermogens niet in staat zijn om het apparaat veilig te bedienen, mogen het apparaat alleen gebruiken onder toezicht van of na aanwijzing door een verantwoordelijk persoon.
- Geef kinderen alleen toestemming voor gebruik van het apparaat mits onder toezicht.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde speciaalzaken of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien wordt er dan geen garantie meer gegeven.
- Een reparatie van het apparaat tijdens de garantieperiode mag alleen worden uitgevoerd door een klantenservice die door de fabrikant geautoriseerd is, anders wordt er geen garantie meer gegeven bij schade die nadien optreedt.
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele onderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd, dat zij zullen voldoen aan de veiligheidseisen.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en het binnendringen van vloeistoffen.

Gevaar door laserstraling

WAARSCHUWING



Het apparaat is uitgerust met een laser van de klasse 1. Laserstraling is gevaarlijk voor het gezichtsvermogen!

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om uzelf of anderen niet bloot te stellen aan laserstraling:

- ▶ Het apparaat nooit openen.
- ▶ Laat het apparaat uitsluitend repareren door een vakman.
- ▶ Verander het apparaat niet.

Verkeersveiligheid

WAARSCHUWING

Veiligheid in het wegverkeer heeft hoogste prioriteit!

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om uzelf of anderen niet in gevaar te brengen:

- ▶ Maakt u zich vertrouwd met de bediening van het apparaat alvorens te gaan rijden.
- ▶ Bedien het apparaat alleen als de verkeerssituatie dit toelaat! Blijf op een geschikte plaats stilstaan, om uitgebreide handelingen voor de bediening uit te voeren.
- ▶ Het bediendeel alleen verwijderen of aanbrengen als het voertuig stilstaat.
- ▶ Stel een gepast volume in, zodat u akoestische signalen van de politie, brandweer en andere reddingsdiensten tijdig kunt waarnemen.

Omgang met batterijen

WAARSCHUWING

Gevaar door gebruik dat niet in overeenstemming is met de bestemming!

Voor de veilige omgang met batterijen neemt u de volgende veiligheidsinstructies in acht:

- ▶ Gooi de batterij niet in het vuur.
- ▶ De batterij niet kortsluiten.
- ▶ Probeer de batterij niet opnieuw op te laden.
- ▶ Controleer de batterij regelmatig. Vrijkomend batterijzuur kan het apparaat permanent beschadigen. Wees extra voorzichtig in de omgang met een beschadigde of lekkende batterij. Gevaar voor letsel door bijtende chemicaliën! Veiligheidshandschoenen dragen.
- ▶ Bewaar batterijen buiten bereik van kinderen. In geval van inslikken, onmiddellijk medische hulp zoeken.
- ▶ Haal de batterij uit de afstandsbediening als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

Inhoud van het pakket en inspectie van transport

WAARSCHUWING

Verstikkingsgevaar!

- Verpakkingsmateriaal mag niet als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Het apparaat wordt standaard met volgende componenten geleverd:

- Autoradio (inclusieve bediendeel)
- Inbouwframe (opgezet)
- Ombouwframe (opgezet)
- Verankeringsplaat (incl. bevestigingsmateriaal)
- Afstandsbediening
- 1 batterij CR2025, 3 V DC
- Sleutel voor inbouwframe (2x)
- Etui voor bediendeel
- Microfoon-unit met plakstrook
- Gebruiksaanwijzing

OPMERKING

- Controleer of de levering compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
- In geval de levering niet compleet is of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of door transport, neemt u contact op met de Service-Hotline (zie garantiebewijs).

De verpakking afvoeren

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu en gekozen uit afvoertechnische aspecten en daarom recyclebaar.



Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop is een besparing op grondstoffen en reduceert het ontstaan van afval. Voer verpakkingsmaterialen die niet meer worden gebruikt af conform de plaatselijke geldende voorschriften.

OPMERKING

- Indien mogelijk de originele verpakking bewaren gedurende de garantieperiode van het apparaat, om het apparaat in geval van een garantiekwestie volgens de voorschriften te kunnen verpakken.

Bedieningselementen

Autoradio

NL
BE

- 1 POWER/DIM: apparaat in- en uitschakelen/displayverlichting dimmen
- 2 MODE: Bedrijfsmodus instellen
- 3 Multi-regelknop/SEL: draaien om waarden/volume in te stellen
- 4 Sensor voor afstandsbediening
- 5 LCD-scherm
- 6 Ontgrendeling bediendeel
- 7 Kaartvak voor SD/MMC-kaarten
- 8 USB-aansluiting
- 9 AUX : 3,5 mm stereo-ingangsbus voor de aansluiting van een extern audioapparaat
- 10 ►|: titel-/zenderzoekactie vooruit
- 11 |◄◄: titel-/zenderzoekactie achteruit
- 12 AS/PS: automatisch opslaan van zenders
- 13 SCAN/REC: automatische zenderzoekactie/opnemen op informatiedrager aan USB-aansluiting of SD/MMC-kaartvak
- 14 BAND/ENT: bandbereik kiezen/keuze bevestigen
- 15 MUTE: geluid uitschakelen
- 16 Toets : telefoongesprek beëindigen
- 17 Toets : telefoongesprek aannemen
- 18 PHONE: telefoonfunctie oproepen
- 19 DISP/#: displayfunctie aangeven, toets #
- 20 DSP/O: klankinstellingen uitvoeren, cijfertoets 0
- 21 PTY/9: zenders op PTY-groep zoeken/cijfertoets 9
- 22 TA/8: verkeersradio activeren/cijfertoets 8
- 23 AF/7: alternatieve frequentie zoeken/regionale programma's activeren/cijfertoets 7
- 24 RDM/4: willekeurig afspelen in de CD/MP3-modus/cijfertoets 4
- 25 INT/3: introfunctie in de CD/MP3-modus, cijfertoets 3
- 26 RPT/2: herhaalfunctie in de CD/MP3-modus/cijfertoets 2
- 27 PAU/1: weergave aanhouden in de CD/MP3-modus, cijfertoets 1
- 28 OPEN: disc uitwerpen
- 29 CD-vak
- 30 Diefstalbescherming-LED/positie-LED van het CD-vak
- 31 Houder voor bediendeel
- 32 RESET: apparaat resetten
- 33 ISO-blok aansluiting B
- 34 Platte autosteekzekering 10 A
- 35 ISO-blok aansluiting A
- 36 Bluetooth-antenne
- 37 SUBWOOFER: aansluitsnoer met cinch-stekkeraansluiting voor subwoofer
- 38 Stekkeraansluiting voor microfoon-unit
- 39 LINE OUT: audio-cinch-uitgang L/R voor versterkers
- 40 Antenne-aansluiting voor DIN-antennestekker

Afstandsbediening

- 41 POWER/DIM: apparaat in- en uitschakelen/displayverlichting dimmen
- 42 Toets : telefoongesprek beëindigen
- 43 : titel-/zenderzoekactie achteruit
- 44 VOL: volume verhogen
- 45 Toets : telefoongesprek aannemen
- 46 : titel-/zenderzoekactie vooruit
- 47 INT/3: introfunctie in de CD/MP3-modus, cijfertoets 3
- 48 VOL: volume verlagen
- 49 PTY/7: zenders op PTY-groep zoeken/cijfertoets 7
- 50 MP3-modus: een directory overslaan/cijfertoets 6
- 51 DSP/*: klankinstelling/toets *
- 52 BAND/0: frequentiebereik kiezen/cijfertoets 0
- 53 Batterijvak
- 54 SEL/#: indrukken of ingedrukt houden om instelmogelijkheden op te roepen /toets #
- 55 TA/9: verkeersradio activeren/cijfertoets 9
- 56 AF/8: alternatieve frequentie zoeken/regionale programma's activeren/cijfertoets 8
- 57 MP3-modus: een directory terugspringen/cijfertoets 5
- 58 RDM/4: willekeurig afspelen in de CD/MP3-modus/cijfertoets 4
- 59 RPT/2: herhaalfunctie in de CD/MP3-modus/cijfertoets 2
- 60 /1: weergave starten of aanhouden/cijfertoets 1
- 61 MODE: bedrijfsmodus instellen/loudnessfunctie

Accessoires

- 62 Stekker voor microfoon-unit
- 63 Microfoon
- 64 TALK-toets
- 65 groene LED voor verbindingstatus
- 66 Etui voor bediendeel
- 67 Ombouwframe
- 68 Inbouwframe
- 69 Sleutel voor inbouwframe
- 70 Verankeringsplaat (incl. bevestigingsmateriaal)

NL
BE

Installatie

⚠ WAARSCHUWING

Bij de installatie van het apparaat kan het tot materiële schade komen!

- ▶ Laat het apparaat liefst inbouwen door een vakkundig bedrijf.
- ▶ Als u het apparaat zelf wilt inbouwen, neemt u de aanwijzingen voor inbouwen en aansluiten in deze gebruiksaanwijzing in acht voor een veilig en storingsvrij bedrijf van het apparaat.

Aansluiting

LET OP

Het gebruik van verkeerde aansluitingen kan leiden tot beschadigingen aan het apparaat.

- ▶ Gebruik bij het inbouwen de ISO-aansluitingen van het apparaat. De voor het voertuig specifieke ISO-adapter, die u in voorkomend geval nodig heeft, kunt u verkrijgen in vakkundige garages, in de vakhandel of op speciale afdelingen van warenhuizen. Bij gebruik van andere soorten van aansluitingen vervalt het recht op garantie!

Bezetting van de ISO-aansluitingen

Het zicht is van achteren op de stekkers.

	ISO A	Bezetting	
		1	onbezet
		2	onbezet
		3	onbezet
		4	Continuplus
		5	Antennespanning
		6	onbezet
		7	12 V (ontstekingsplus)
		8	Minus (-)

	ISO B	Bezetting	
		1	Achter rechts +
		2	Achter rechts -
		3	Voor rechts +
		4	Voor rechts -
		5	Voor links +
		6	Voor links -
		7	Achter links +
		8	Achter links -

Om het apparaat aan te sluiten op twee luidsprekers, alleen de kabels voor de voorste luidsprekers gebruiken.

OPMERKING

- Neem in acht, dat voor het opslaan van de zenders de aansluiting 4 in het ISO-blok A aan continuplus moet zijn aangesloten.
- In een aantal voertuigmodellen is de standaardbezetting van de aansluitingen [4] en [7] in het ISO-blok A zijdens de fabriek verwisseld. Als dit het geval is, kunnen opgeslagen zenders verloren gaan. Als oplossing moeten de aansluitingen 7 (ontstekingsplus) en 4 (continuplus) in het ISO-blok A verwisseld worden.
- U kunt ook een externe versterker aansluiten aan de audio-cinch-uitgang. Neem hiervoor de gebruiksaanwijzing van de externe versterker in acht.

NL
BE

Antennestroom-aansluiting

LET OP

Mogelijk schade aan het apparaat!

- Verbind de aansluiting voor de antennestroom nooit met het motorstroom-kabel van de antenne.

De aansluiting voor de antennestroom staat voor een relais-aangestuurde antenne ter beschikking. Het relais schuift de antenne automatisch uit zodra het apparaat wordt ingeschakeld. Bij het uitschakelen schuift de antenne weer naar binnen. Deze aansluiting kan ook worden gebruikt om een externe versterker aan te sturen. Voor de exacte aansluiting a.u.b. de gebruiksaanwijzing van de versterker raadplegen.

Aansluiting van een externe versterker

Voor de aansluiting aan een externe versterker gebruikt u de audio-cinch-uitgang **LINE OUT 39**. Neem hiervoor de gebruiksaanwijzing van de externe versterker in acht.

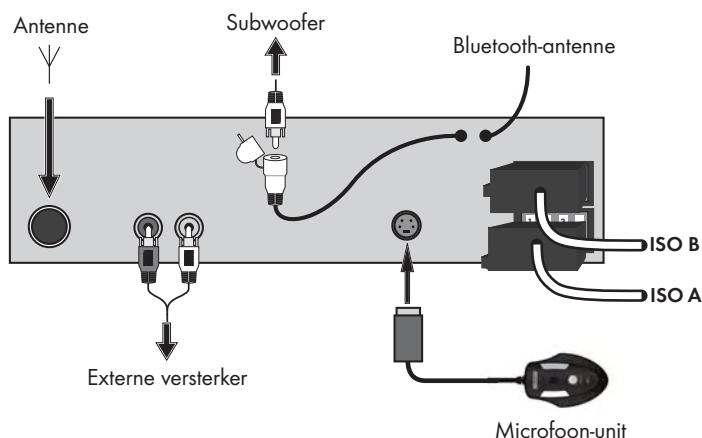
Aansluiting van een externe subwoofer

Voor de aansluiting van een externe subwoofer gebruikt u de gele cinch-stekker-aansluiting **SUBWOOFER 37**. Neem hiervoor de gebruiksaanwijzing van de externe versterker in acht.

Aansluiting voor een microfoon-unit

Voor de aansluiting van de microfoon-unit gebruikt u de stekkeraansluiting voor de microfoon-unit **38**.

Aansluitschema

NL
BE

Inbouw

De autoradio kan in iedere standaard ISO-inbouwschacht worden ingezet. Mocht uw voertuig niet over een ISO-schacht beschikken, wendt u zich dan tot een vakkundige garage, de vakhandel of de speciale afdelingen van warenhuizen.

OPMERKING

- Vóór de montage moeten beslist de beide schroeven van de transportbeveiliging aan de bovenste behuizing verwijderd worden (gemarkeerd door rode stickers)!
- Sluit de snoeren kort aan, voordat u het apparaat definitief inbouwt. Verzekert u zich ervan, dat deze correct ingestoken zijn en dat het systeem correct functioneert.

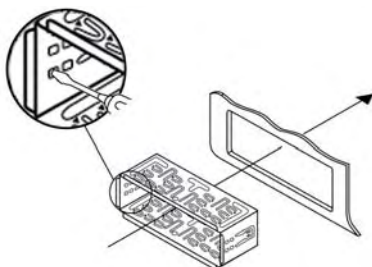
Inbouwaanwijzingen

- Zet het apparaat in de schacht die daarvoor is voorzien, of kies de inbouwplaats zodanig, dat u alle toetsen comfortabel kunt bereiken en de bestuurder niet wordt belemmerd.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 12 V auto-accu die volgens de voorschriften is geïnstalleerd.
- Sluit het apparaat alleen via de ISO-stekker in de auto aan.
- Bouw het apparaat zodanig in, dat er geen ophoping van hitte kan ontstaan en dat het apparaat goed geventileerd is.

- Om functionele storingen te vermijden, moet de inbouwhoek kleiner zijn dan 30°.
- Het apparaat niet inbouwen op een plaats waar het blootstaat aan hoge temperaturen (bijv. directe zonnestraling of verwarmingslucht), sterke vervuiling of sterke vibraties.
- Als er veranderingen aan het voertuig noodzakelijk zijn, wendt u zich tot uw autodealer/een vakkundige garage.

Inbouw van het apparaat in de ISO-schacht

- ◆ Trek het inbouwframe 68 en het ombouwframe 67 van de behuizing van het apparaat af.
- ◆ Steek het inbouwframe in de ISO-schacht.
- ◆ Buig de lussen van het inbouwframe om met behulp van een schroevendraaier, zodat het frame vast is gefixeerd in de inbouwschacht (zie afbeelding).



- ◆ Controleer of het frame goed vastzit.
- ◆ Verbind het ISO-bussen-blok van het apparaat met de beide ISO-stekkers van uw voertuig.
- ◆ Verbind het antennekabel van de voertuigantenne met de antennebus van de autoradio.
- ◆ Voer het snoer van de microfoon-unit in de inbouwschacht en sluit het aan de bus van de microfoon-unit aan. Leg het snoer zodanig, dat de microfoon-unit later kan worden bevestigd in het interieur van het voertuig, zie ook hoofdstuk „Microfoon gebruiken” op pagina 70.
- ◆ Sluit eventueel het audio-cinchkabel van een externe versterker aan op de **LINE OUT** bussen 39 van het apparaat.
- ◆ Sluit eventueel het audio-cinchkabel van een externe subwoofer aan op de gele cinch-stekkeraansluiting **SUBWOOFER** 37 van het apparaat.

- ◆ Beveilig uw apparaat desnoods extra tegen diefstal. Bevestig de bevestigingschroef met de verankeringsplaat 70 en met het bevestigingsmateriaal aan de motor-brandwand van de auto.
- ◆ Schuif het apparaat voorzichtig in het inbouwframe totdat het vastklikt.
- ◆ Nadat alle verbindingen tot stand zijn gebracht, activeert u de toets **RESET** met een ballpoint of een ander puntig voorwerp.
- ◆ Zet het bediendeel erin, zoals beschreven onder „Bediendeel inzetten“.

LET OP

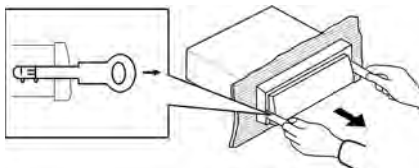
Mogelijke beschadiging van de snoeren!

- Let op het leggen van de snoeren tijdens het inschuiven, om een beschadiging te vermijden.
- ◆ Zet vervolgens het ombouwframe erop.

Het apparaat uitbouwen

Om het apparaat weer uit te bouwen, gaat u als volgt te werk:

- ◆ Verwijder het ombouwframe 67.
- ◆ Steek de rechter en de linker sleutel 69 in de betreffende sleuf aan de zijkanten van het apparaat. (De lussen zijn nu teruggebogen.)



- ◆ Trek het apparaat eruit.

Ingebruikname

Bediendeel

Ter bescherming tegen diefstal, kunt u het bediendeel van het apparaat halen. Bewaar het afgenomen bediendeel niet in uw voertuig.

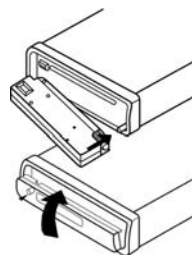
OPMERKING

- Als het bediendeel niet in het frame is ingezet, knippert op het apparaat de LED van de diefstalbescherming 30.
- Bewaar het bediendeel ter bescherming altijd in het etui.

Bediendeel inzetten

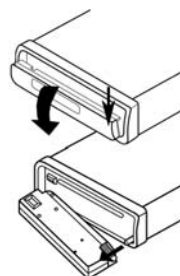
- ◆ Zet het bediendeel eerst met de linkerkant in het frame.
- ◆ Druk dan de rechterkant vast, totdat deze vastklikt.
- ◆ Klap het bediendeel vervolgens omhoog, totdat het vastklikt.

Controleer of het bediendeel correct en vast in het frame zit. Is het bediendeel niet correct ingebouwd, kan het tot storingen komen tijdens het gebruik van het apparaat.



Bediendeel afnemen

- ◆ Druk op de toets 6 om het bediendeel te ontgrendelen. Het bediendeel kantelt automatisch naar voren.
- ◆ Kantel het bediendeel helemaal naar voren.
- ◆ Schuif het bediendeel naar links en trek eerst de rechter en dan de linker kant eraf.



Afstandsbediening

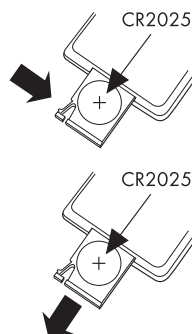
Batterij plaatsen

OPMERKING

- De meegeleverde batterij (type CR2025) is al in de afstandsbediening geplaatst bij levering. Verwijder vóór het gebruik eerst het isolatiestrookje uit het batterijvak.

Om een nieuwe batterij te plaatsen gaat u als volgt te werk:

- ◆ Trek het batterijvak uit de afstandsbediening doordat u eerst de zijdelingse vergrendeling indrukt en dan het batterijvak eruit trekt.
- ◆ Verwijder de lege batterij en plaats een nieuwe batterij van het type CR2025 (knoopcel) in het batterijvak. Let op, dat de batterijen met de juiste polariteit worden geplaatst.
- ◆ Schuif het batterijvak weer in de afstandsbediening, totdat het vastklikt.



Afstandsbediening gebruiken

- ◆ Richt de afstandsbediening op de infrarood sensor ④ aan de voorzijde van het apparaat.

OPMERKING

- U kunt de afstandsbediening tot op een afstand van ca. 8 m van het apparaat gebruiken.

Bediening en bedrijf

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen over de bediening en het bedrijf van het apparaat.

OPMERKING

- De meeste functies kunnen zowel via de toetsen op het apparaat als via de toetsen van de afstandsbediening worden gebruikt. In deze gebruiksaanwijzing is de bediening via de toetsen op het apparaat beschreven. Worden de toetsen van de afstandsbediening bedoeld, dan wordt dit uitdrukkelijk vermeld.
- Wordt er binnen ca. 5 seconden geen instelling gedaan of een toets ingedrukt, keert het apparaat terug naar de vorige werkwijze. Instellingen die veranderd werden, worden opgeslagen.

In/uitschakelen

- ◆ Druk kort op de toets **POWER/DIM** om het apparaat aan te zetten. Op het display verschijnt de melding **WELCOME**.
- ◆ Tip de toets **POWER/DIM** kort aan. Op het display verschijnt **AUTO DIM**.
- ◆ Tip de toets **POWER/DIM** opnieuw kort aan. Op het display verschijnt **MAN DIM**.

AUTO DIM: de displayverlichting wordt automatisch ingesteld afhankelijk van de lichtverhoudingen.

MAN DIM: de displayverlichting kan in twee standen (H = High en L = Low) door draaien van de multi-regelknop ingesteld worden.

- ◆ Om uit te schakelen houdt u de toets **POWER/DIM** langer ingedrukt.

Instellingen



WAARSCHUWING

Gehoorschade door te hoog volume!

Een te hoog volume kan uw gehoor voor altijd beschadigen.

- Stel slechts een matig volume in.

Volume

- ◆ Draai aan de multi-regelknop om het volume in te stellen.

Ontvangerblokkering (MUTE) aan-/uitzetten

- ◆ Druk op de toets **MUTE**, om het geluid uit te zetten. Op het display knippert „MUTE“.
- ◆ Druk opnieuw op de toets **MUTE**, om het geluid weer aan te zetten. Bij de ontvangst van een PTY- of TA-zender wordt de ontvangerblokkering opgeheven.

Bass/Hoge tonen/Balance/Fader

- ◆ Druk op de toets **SEL** op de afstandbediening of op de multi-regelknop op het apparaat. Het actuele volume wordt aangegeven. Steeds weer drukken van de toets **SEL** of van de multi-regelknop roept het volgende instellingspunt op.

Volgende instellingen zijn mogelijk:

VOL - Volume (van 0 tot 50),

BAS - Bass (van -10 tot 10),

TRE - Hoge tonen (van -10 tot 10)

BAL - Balance (klankverdeling tussen de rechter en de linker luidsprekers)
(van 10L tot 10R)

FAD - Fader (klankverdeling tussen de achterste en de voorste luidsprekers)
(van 10F tot 10R)

- ◆ Draai de multi-regelknop om de instellingen van het getoonde menupunt te veranderen.

andere instellingen via de toets SEL of de multi-regelknop

- ◆ Houd de toets **SEL** of de multi-regelknop ca. 2 seconden lang ingedrukt en druk daarna zo vaak op de toets **SEL** of de multi-regelknop, totdat de gewenste functie op het display wordt aangegeven.

INVOL - inschakelvolumen

- ◆ Draai de multi-regelknop om het volumeniveau in te stellen waarmee het apparaat ingeschakeld moet worden.

REC - opnameformaat

- ◆ Draai aan de multi-regelknop om het opnameformaat voor de opname op SD/MMC, resp. USB-informatiedragers op **MP3** (MP3-bestanden) of **WMA** (WindowsMedia-Audio) in te stellen.

SUBW - subwoofer

U kunt een externe subwoofer aansluiten, voor een sterker baseffect.

- ◆ Draai aan de multi-regelknop, om het baseffect aan (SUBW ON) of uit te zetten (SUBW OFF).

ADJ - tijd

OPMERKING

- ▶ Het apparaat is uitgerust met een RDS-aangestuurde klok. De klok stelt zichzelf automatisch in als de EON-functie is ingeschakeld en loopt ook door als de radio uitgeschakeld is. Als u geen RDS-sigitaal ontvangt, kunt u de tijd ook handmatig instellen.

- ◆ Draai de multi-regelknop naar rechts om de uren in te stellen en naar links om de minuten in te stellen.

TAVOL - volume bij verkeersradio

- ◆ Draai de multi-regelknop om het volumeniveau in te stellen waarop de verkeersberichten weergegeven moeten worden.

EON - informatie van andere zenders

Bij ingeschakelde EON-functie schakelt de radio over op het verkeersnieuws of op de PTY-types, als de TA- of PTY-functie is geactiveerd.

- ◆ Draai aan de multi-regelknop om de EON-functie in te schakelen (EON ON), of uit te schakelen (EON OFF).

DSP - Equalizer (Digital Sound Processing)

- ◆ Draai aan de multi-regelknop om één van de instellingen **DSP CLASSIC**, **DSP ROCK**, **DSP POP**, **DSP FLAT** of **DSP NONE** te kiezen. In de instelling **DSP NONE** is geen DSP bij geschakeld. De instelling van de DSP-equalizer wordt onder op het display aangegeven.

U kunt de equalizer ook door drukken op de toets **DSP** op de afstandsbediening instellen. Bij deze instelling is **DSP** uitgeschakeld, als de radiofrequentie weer wordt aangegeven.

TA - Traffic Announcement (verkeersradio)

- ◆ Draai aan de multi-regelknop, om volgende instellingen uit te voeren:

TA SEEK: zodra het ontvangstsignaal voor verkeersberichten zwakker wordt, of het ontvangstbereik wordt verlaten, start de zoekactie en de sterkste TA-zender wordt gezocht.

TA ALARM: zodra het ontvangstsignaal voor verkeersberichten zwakker wordt, of het ontvangstbereik wordt verlaten, klinkt een alarmsignaal.

PI - Program Identification (geluid bij de zoekactie van zenders)

- ◆ Draai aan de multi-regelknop, om volgende instellingen uit te voeren:

PI SOUND: zender-zoekactie met geluid.

PI MUTE: zender-zoekactie zonder geluid.

RETUNE (zoektijden van zenders met PI-identificatie)

- ◆ Draai aan de multi-regelknop, om volgende instellingen uit te voeren:

RETUNE L: de zoekactie naar een zender met de juiste PI-identificatie loopt 90 seconden.

RETUNE S: de zoekactie naar een zender met de juiste PI-identificatie loopt 30 seconden.

MASK (bepaalde zenders verbergen)

- ◆ Draai aan de multi-regelknop, om volgende instellingen uit te voeren:

MASK DPI: verbergt de AF-zenders, die een andere PI-identificatie hebben.

MASK ALL: verbergt de AF-zenders, die een andere PI-identificatie hebben en alle storende niet-PI-zenders, die dezelfde zendfrequentie hebben.

Loudness

- ◆ Houd de toets **MODE** ingedrukt, om de loudness-functie in of uit te schakelen. Op het display verschijnt **LOUD ON**, resp. **LOUD OFF**.

Werkingswijze

- ◆ Druk op de toets **MODE**, om te schakelen tussen radio-ontvangst (frequentie-aanduiding), CD/MP3-modus (CD), kaartvak (SD/MMC), USB-aansluiting (USB) en audio-ingang (AUX).

OPMERKING

- De werkwijzen CD, SD/MMC en USB kunnen alleen opgeroepen worden, als het overeenkomstige medium is ingelegd.

LCD-scherm

- ◆ Druk een paar keer op de toets **DISP**, om u na elkaar volgende informatie te laten tonen:

radiozenders, titel + artiest, tijd (wordt automatisch ingesteld bij RDS-ontvangst), PTY-instellingen (deze RDS-functies worden door de radiostations in verschillende omvang uitgezonden; zie ook hoofdstuk „Radiofuncties”) en frequentie.

OPMERKING

- Als u geen RDS of PTY-informatie ontvangt, verschijnt „PS NONE” of „PTY NONE” op het display.

Radio resetten (RESET)

Om de autoradio te resetten naar de fabrieksinstellingen, drukt u met een puntig voorwerp, bijv. met een ballpoint, op de toets **RESET**.

Reset het apparaat:

- bij de eerste ingebruikname,
- na het aansluiten van de snoeren,
- als niet alle functietoetsen functioneren,
- bij het verschijnen van een foutmelding op het display.

Radiofuncties

Frequentiebereik kiezen

- ◆ Druk op de toets **BAND/ENT**, om te schakelen tussen UKW (**F1**, **F2**, **F3**) en middengolf (**M1**, **M2**).

Zenders automatisch zoeken

- ◆ Druk kort op de toetsen **◀◀** of **▶▶**, om een zenderzoekactie te starten. Wordt een zender gevonden, dan stopt de zoekactie.

Zenders handmatig instellen

- ◆ Houd één van de toetsen **◀◀** of **▶▶** twee seconden lang ingedrukt. Op het display verschijnt **MANUAL**.
- ◆ Druk nu op de toetsen **◀◀** of **▶▶**, om de frequentie in stappen van 0,05 MHz (UKW), resp. 9 kHz (MW) te veranderen, totdat de gewenste frequentie is ingesteld.

Als er ongeveer twee seconden lang geen toets wordt ingedrukt, is opnieuw de automatische zenderzoekactie ingesteld. Op het display verschijnt **AUTO**.

Zenders opslaan

Voor ieder frequentiebereik kunnen 6 zenders worden opgeslagen.

- ◆ Houd ca. 3 seconden lang één van de voorkeertoetsen **1** tot **6** ingedrukt, om de actueel ingestelde zender op te slaan. Het succesvol opslaan wordt signaleerd doordat de cijfers 1 tot 6 op het display worden aangegeven.

Zenders zoeken met alternatieve frequenties

- ◆ Druk op de toets **SCAN/REC**, om het UKW-bandbereik te doorzoeken naar zenders met AF-signaal.

De zoekactie stopt 5 seconden lang bij iedere gevonden zender en loopt dan verder.

- ◆ Als u de zender hoort en wilt opslaan, drukt u op de toets **SCAN/REC**, om de zoekactie te stoppen.
- ◆ Houd ca. 3 seconden lang één van de voorkeertoetsen **1** tot **6** ingedrukt, om de actueel ingestelde zender op te slaan. Het succesvol opslaan wordt signaleerd doordat de cijfers 1-6 op het display worden aangegeven.

Opgeslagen zenders oproepen

- ◆ Kies met **BAND/ENT** het frequentiebereik.
- ◆ Druk op één van de voorkeertoetsen **1** tot **6**, om de opgeslagen zender op te roepen.

Automatisch opslaan

- ◆ Houd de toets **AS/PS** 3 seconden lang ingedrukt. Er wordt onmiddellijk een zoekactie gestart, die bij iedere zender die gevonden wordt ca. vijf seconden lang stopt. De weergave van de zender, resp. van de zendfrequentie knippert en de geheugenpositie wordt aangegeven. Bij zwakke zenders gaat de zoekactie automatisch verder.

Opgeslagen zenders doorlopen

- ◆ Druk kort op de toets **AS/PS**. Alle zenders worden kort opgeroepen.
- ◆ Als u de gewenste zender hoort, drukt u op de toets **AS/PS**. De gekozen zender blijft geselecteerd.

Alternatieve frequenties (AF) aan-/uitzetten

U kunt naar alternatieve frequenties van een zender zoeken, zodat deze altijd optimaal kan worden ontvangen.

- ◆ Druk op de toets **AF**. Op het display verschijnt de melding **AF**. Het apparaat zoekt nu altijd naar de optimale frequentie van de actueel ingestelde zender.
- ◆ Druk opnieuw op de toets **AF**, om de functie uit te schakelen. Op het display dooft de mededeling **AF**.

Regionale programma's

Een aantal zenders zenden regionale programma's uit.

- ◆ Om alleen de regionale programma's van een zender weer te geven, houdt u de toets **AF** ingedrukt, totdat op het display de melding **REG ON** verschijnt.
- ◆ Om het landelijke programma weer in te schakelen, houdt u de toets **AF** ingedrukt, totdat op het display de melding **REG OFF** verschijnt.

Programmatype (PTY)

Met behulp van deze functie kunt u naar zenders van een bepaald genre zoeken. Volgende instellingen zijn mogelijk:

POP M	SPORT	VARIED	OLDIES
ROCK M	EDUCATE	JAZZ	SOCIAL
NEWS	DRAMA	COUNTRY	RELIGION
AFFAIRS	CLASSICS	WEATHER	PHONE IN
INFO	OTHER M	FINANCE	FOLK M
EASY M	CULTURE	CHILDREN	TRAVEL
LIGHT M	SCIENCE	NATION M	LEISURE
			DOCUMENT

OPMERKING

- Houd er a.u.b. rekening mee, dat deze informatie afhankelijk is van de regio, de radio-omroep en de zender.
- Voor deze functie moet de **EON**-functie ingeschakeld zijn.

PTY-groep instellen

- ◆ Druk op de toets **PTY** en druk vervolgens meermaals op één van de cijfer-toetsen **1** tot **6**, om de gewenste PTY-invoer te kiezen.
- ◆ Om te schakelen tussen de PTY-invoeren „Muziekgenre” en „Gesproken berichten” drukt u, bij de mededeling van de eerste PTY-invoer, opnieuw op de toets **PTY**.

De cijfertoetsen zijn als volgt bezet:

Toets	Muziekgenre	Gesproken berichten
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

Als er 2 seconden lang geen invoer wordt gedaan, start een automatische zoekactie naar zenders, die overeenkomen met de PTY-invoer. Het zoeken stopt bij de eerstvolgende zender die wordt gevonden.

PTY-functie in-/uitschakelen

- ◆ Om de PTY-zoekactie te activeren, drukt u op de toets **PTY**. Op het display verschijnt de melding **PTY**.

Bij de zenderzoekactie wordt alleen rekening gehouden met zenders van de actueel gekozen PTY-identificatie.

- ◆ Om de PTY-zoekactie uit te schakelen, drukt u opnieuw op de toets **PTY**.

Zenders zoeken volgens PTY-groep

- ◆ Als u tijdens de weergave van een PTY-groep kort op de toets **PTY** of op de toetsen **1◀**, resp. **▶1** drukt, dan start de zoekactie naar zenders die overeenkomen met deze PTY-groep onmiddellijk.

Wordt er geen zender gevonden, die overeenkomt met deze PTY-identificatie, verschijnt kort de mededeling **PTY NONE** en daarna eindigt de zoekactie bij de zender die als laatste werd ingesteld.

Verkeersradio (TA - „Traffic Announcement“)

Voor deze functie moet de **EON**-functie ingeschakeld zijn.

- ◆ Druk op de toets **TA**, om deze modus in of uit te schakelen.

In de TA-modus wordt door andere zenders of werkwijzen direct omgeschakeld op de radiozender die op dat moment de verkeersradio uitzendt. Hierbij wordt het onder **TAVOL** ingevoerde volumepeil ingesteld.

Druk tijdens de weergave van de verkeersradio op de toets **TA**, om de TA-functie te onderbreken, zonder dat de functie wordt uitgeschakeld.

Algemene CD-functies

OPMERKING

- Vocht en hoge luchtvochtigheid kunnen storingen van de CD-speler veroorzaken. Zet in dit geval de verwarming aan in de auto om de vochtigheid vóór het gebruik te laten verdampen. Stel de CD-speler niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen.

Anti-Schok-Functie (ESP - „Electric Shock Protection“)

Dit apparaat is uitgerust met een anti-schok-functie. Deze functie dient ertoe om vibraties, bijv. op hobbelige straten te compenseren en een ononderbroken weergave ook bij beweging van het apparaat te garanderen. Bij het inschakelen van het apparaat wordt het geheugen automatisch met gegevens geladen:

- bij audio-CD's 12 seconden lang;
- bij MP3-CD's 75 seconden lang.

CD's inleggen en uitnemen

- ◆ Klap het bediendeel omlaag, doordat u op de ontgrendeling voor het bediendeel drukt.
- ◆ Schuif de CD met de beschreven kant omhoog in het CD-vak.
- ◆ Sluit het bediendeel weer, doordat u het omhoog klappt. Het afspelen van de CD begint. Op het display verschijnt **CDP PLAY**.
- ◆ Om de CD uit te nemen opent u wederom het bediendeel. Druk op de toets **OPEN**. De CD wordt uitgeworpen. Het apparaat schakelt over op radio-modus.
- ◆ Haal de CD onmiddellijk uit het CD-vak. Als een uitgeworpen CD niet na ongeveer 5 seconden uitgenomen wordt, dan trekt het apparaat deze weer naar binnen, waarbij de weergave echter niet wordt gestart.

Titels overslaan

- ◆ Druk op de toetsen ►►I of I◄◄, om de volgende, resp. de vorige titel te kiezen. Op het display wordt het titelnummer aangegeven.

Snelle voor-/terugloop

- ◆ Houd de toetsen ►►I of I◄◄ langer ingedrukt om een snel doorlopen vooruit of achteruit te starten.

Weergave onderbreken

- ◆ Druk op de toets **PAU/1**, om de weergave te onderbreken.
- ◆ Om de weergave voort te zetten, drukt u nog een keer op de toets **PAU/1**.

Herhalingsfunctie (RPT - Repeat)

- ◆ Druk meermaals op de toets **RPT/2** voor het overschakelen tussen de herhalingsfuncties. Volgende instellingen zijn mogelijk:
 - RPT ONE: de actuele titel wordt herhaald.
 - RPT ALL: de gehele CD wordt herhaald. **RPT** wordt niet aangegeven.

Aanvullend bij MP3-CD's:

- RPT DIR: alle titels in het actuele directory worden herhaald.

Is de functie **RPT ONE** of **RPT DIR** geactiveerd, dan wordt **RPT** op het display aangegeven.

Titels kort aanspelen

- ◆ Druk op de toets **INT/3**. Op het display wordt **INT** aangegeven. Na elkaar worden alle titels ca. 10 seconden lang aangespeeld.
- ◆ Druk nog een keer op de toets **INT/3**, om de normale weergave te activeren.

Willekeurig afspelen van alle titels (RDM - Random)

- ◆ Druk op de toets **RDM/4**. Op het display wordt **RDM** aangegeven. Een willekeurig aangestuurde weergave wordt gestart. Nogmaals drukken activeert de normale weergave.

Funcies MP3-CDs

Weergave

- Het apparaat kan bestanden van het formaat MP3 en WMA afspelen.
- Een vermengen van titels en directories op hetzelfde niveau zou tot problemen bij het afspelen kunnen leiden.
- Tijdens de weergave wordt de informatie uit de ID3-tag van het MP3-bestand gelezen en achter elkaar op het display weergegeven.

Directory overslaan

- ◆ Druk op de cijfertoets **6**, om het volgende directory, resp. op de cijfertoets **5**, om het vorige directory weer te geven. Op het display wordt kort de naam van het directory aangegeven, daarna begint de weergave automatisch.

OPMERKING

- Staan er bestanden in het hoofd-directory van de CD, wordt als directory-naam **ROOT** aangegeven op het display.

Zoekfuncties

Titelnummers zoeken

- ◆ Druk op de toets **AS/PS**. Op het display verschijnt de melding **MP3***.
- ◆ Draai de multi-regelknop of druk op de cijfers op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om het gewenste titelnummer in te stellen.
- ◆ Druk op de multi-regelknop of wacht 3 seconden lang, om de weergave van de ingestelde titel te starten.

OPMERKING

- Bij de keuze van een titelnummer dat niet bestaat, wordt de titel met het grootste titelnummer weergegeven.

Titelnamen zoeken

- ◆ Druk twee keer op de toets **AS/PS**. Op het display verschijnt de melding *****.
- ◆ Draai de multi-regelknop, totdat de gewenste letter verschijnt.
- ◆ Druk op de multi-regelknop, om de letter te bevestigen en om te schakelen op de tweede positie van de titelnaam. Op deze manier kunnen er tot wel 16 letters ingevoerd worden.
- ◆ Als u de gewenste tekens heeft ingesteld, drukt u op de toets **BAND/ENT**, om alle titels aan te geven, die met de gezochte tekens beginnen.

OPMERKING

- Worden er geen titels gevonden, die beginnen met de ingestelde tekens, wordt kort **NO MEDIA** aangegeven en u kunt de instelling opnieuw doen.

- ◆ Draai aan de multi-regelknop om een titel te kiezen en start de weergave met **BAND/ENT**.

Zoekactie naar directory's

- ◆ Druk drie keer op de toets **AS/PS**. Het actueel weergegeven directory verschijnt.
- ◆ Draai aan de multi-regelknop voor het omschakelen tussen de aanwezige directory's.
- ◆ Druk op de toets **BAND/ENT**, om het actueel aangegeven directory te kiezen. De weergave van de eerste titel van het gekozen directory start direct.

USB-aansluiting

Het apparaat kan USB-informatiedragers tot 16 GB verwerken. Hierbij mag de structuur van het directory maximaal 1024 mappen, 4096 bestanden en een directory-diepte van 8 niveaus bevatten.

Informatiedragers aansluiten

- ◆ Haal het beschermkapje van de USB-aansluiting af.
- ◆ Verbind uw USB-apparaat met de aansluiting. Het apparaat zoekt naar MP3- of WMA-bestanden op de informatiedrager en op het display verschijnt de melding **USB**.
- ◆ Zet het beschermkapje weer op de USB-aansluiting als er geen USB-apparaat is aangesloten om vervuiling te voorkomen.

Weergave en zoekfuncties

- De bediening voor het afspelen van bestanden op de externe informatiedrager, evenals de zoekfuncties, functioneert precies zo als bij MP3-CD's.
- Als het apparaat in een andere modus staat (**CD**, **Radio**, **AUX** of **MMC**), kunt u de USB-informatiedrager selecteren met de toets **MODE**.

Kaartlezer (SD/MMC)

Het apparaat kan SD/MMC-geheugenkaarten tot 2 GB verwerken en SDHC-geheugenkaarten tot 32 GB. Hierbij mag de structuur van het directory maximaal 1024 mappen, 4096 bestanden en een directory-diepte van 8 niveaus bevatten.

Informatiedragers aansluiten

- ◆ Schuif een geheugenkaart met het opschrift naar rechts wijzend in het kaartvak. De weergave van de MP3- of WMA-titels op de geheugenkaart start automatisch.

Weergave en zoekfuncties

- De bediening voor het afspelen van bestanden op de externe informatiedrager, evenals de zoekfuncties, functioneert precies zo als bij MP3-CD's.
- Als het apparaat in een andere modus staat (**CD**, **Radio**, **AUX** of **USB**), kunt u de kaartlezer selecteren met de toets **MODE**.

Opnamefunctie

OPMERKING

- neem de geldende wettelijke bepalingen in uw woonplaats in acht met betrekking tot het maken van kopieën van werken die auteursrechtelijk beschermd zijn. In geval van twijfel wendt u zich a.u.b. tot een vakman bij u in de buurt.

U kunt met uw apparaat gegevens opnemen van audio-CD, radio of externe audioapparatuur op USB- of SD/MMC-informatiedragers en MP3-, resp. WMA-bestanden van een MP3-CD naar USB- of SD/MMC-informatiedragers kopiëren..

De bestanden worden onder volgende benamingen opgeslagen:

- Titels van audio-CD's: Track001, Track002, ...
- Bestanden van MP3-CD's: Music001, Music002, ...
- Radio-opnames: Tuner001, Tuner002, ...

Opnames vinden plaats met een bitrate van 128 kbps en een samplingfrequentie van 44 kHz.

Opnemen

- ◆ Leg een opslagmedium in het kaartvak of sluit een informatiedrager aan op de USB-aansluiting.
- ◆ Leg in voorkomend geval de CD erin, resp. sluit het externe audioapparaat aan.
- ◆ Stel met de toets **MODE** de gewenste modus (**CD**, **Radio**, **AUX**) in.
- ◆ Start in voorkomend geval de weergave van het externe audioapparaat.
- ◆ Houd de toets **SCAN/REC** ingedrukt, totdat **REC MMC** of **REC USB** wordt aangegeven. In de modus **CD** wordt **MMC ALL** of **USB ALL** aangegeven. Is er geen informatiedrager aangesloten, waarop kan worden opgenomen, wordt **NO MEDIA** aangegeven.
- ◆ Druk zo vaak op de toets **SCAN/REC**, totdat de gewenste opname-optie wordt aangegeven. In geval van opnames van audio-CD kunt u bovendien nog instellen of u alle titels van de CD (**USB/MMC ALL**) of alleen de actuele titel (**USB/MMC ONE**) wilt opnemen.
- ◆ Start de opname, door te drukken op de toets **BAND/ENT**.

De audio-gegevens worden nu in het ingestelde formaat (MP3 of WMA) op de informatiedrager opgeslagen. De knipperende „R” ervoor signaleert de opname.

OPMERKING

- Als de gewenste informatiedrager vol is, wisselt de opname automatisch naar de andere informatiedrager, voor zover een overeenkomstige informatiedrager is aangesloten.
- ◆ Om de opname te beëindigen, drukt u nog een keer kort op de toets **BAND/ENT**. Nadat op het display kort **WAIT** wordt aangegeven, is de opname opgeslagen

Bestanden van MP3-CD kopiëren

U kunt enkele titels van een MP3-CD naar een externe USB-informatiedrager of een SD/MMC-kaart kopiëren.

- ◆ Leg een opslagmedium in het kaartvak of sluit een informatiedrager aan op de USB-aansluiting.
- ◆ Houd tijdens de weergave van een titel van een MP3-CD de toets **SCAN/REC** ingedrukt. De melding **COPY MMC**, resp. **COPY USB** verschijnt. Is er geen informatiedrager aangesloten, waarop kan worden opgenomen, wordt **NO MEDIA** aangegeven.

- ◆ Druk meermaals op de toets **SCAN/REC** om ofwel de kopieer-optie **COPY USB** (op USB-informatiedrager kopiëren) ofwel **COPY MMC** (op SD/MMC-kaart kopiëren) te selecteren.

- ◆ Start de kopieerprocedure, door op de toets **BAND/ENT** te drukken.

Tijdens de kopieerprocedure verschijnt op het display **COPY** en een vermelding van het percentage van **01 - 100** dat de voortgang van het kopiëren aangeeft. Na de melding **COPY 100** is de kopieerprocedure beëindigd en de weergave van de MP3-titel wordt voortgezet.

Externe audioapparatuur aansluiten op het apparaat

- ◆ Verbind de audio-uitgang van het externe audioapparaat (bijv. een MP3-speler) via een 3,5 mm stereo-jackplug met de bus **AUX IN** aan de voorzijde van het apparaat.
- ◆ Kies de weergave van de audio-ingang doordat u een paar keer op de toets **MODE** drukt, totdat op het display **AUX** wordt aangegeven.

Bluetooth-werkwijze

Om de Bluetooth-functies te gebruiken moet de microfoon-unit aangesloten zijn aan het apparaat. Bovendien is een mobiele telefoon nodig, die de Bluetooth-datatransmissie ondersteunt.

Telefoon met het apparaat verbinden

- ◆ Activeer de Bluetooth-functie op uw mobiele telefoon en voer een zoekactie uit naar Bluetooth-apparaten.

Na een succesvolle zoekactie verschijnt voor het apparaat de invoer **CarBT** op het display van de mobiele telefoon.

- ◆ Kies deze invoer voor de verbinding en voer bij het aansluitende verzoek om een paswoord het paswoord **1234** voor het apparaat in. Eventueel moet u de opbouw van de verbinding nog een keer bevestigen.

Na succesvolle koppeling verschijnt op het display van het apparaat kort **CONN OK** en de groene LED op de microfoon-unit brandt.

Microfoon gebruiken

Tijdens het telefoongesprek hoort u de beller via de luidsprekers die op de autoradio zijn aangesloten.

- ◆ Voor de optimale overdracht van uw stem, plaatst u de microfoon-unit in uw buurt.
- ◆ Plaats de microfoon-unit bijv. op het dashboard. Hiertoe kunt u de meegeleverde plakstrook gebruiken. Maak in dit geval het oppervlak eerst vrij van stof en vet. De plakstrook kan voor de bevestiging op vrijwel alle gladde ondergronden worden gebruikt.

OPMERKING

- Monteer de microfoon niet in de buurt van luidsprekers, omdat anders de spraakwaliteit slechter wordt.

NL
BE

Telefoongesprek aannemen/beëindigen

Bij een binnenkomende oproep hoort u het belsignaal via uw mobiele telefoon, terwijl op het display van de autoradio het nummer van de beller wordt getoond.

- ◆ U neemt een binnenkomende oproep aan, doordat u op de toets **TALK** op de microfoon-unit drukt of op de toets  op het apparaat, resp. op de afstandsbediening.
- ◆ Beëindig het telefoongesprek door opnieuw op de toets **TALK** op de microfoon-unit te drukken, of op de toets  op het apparaat, resp. op de afstandsbediening.

Oproep negeren

- ◆ Druk bij een binnenkomende oproep op de toets  op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om de oproep te weigeren.

Bellen

- ◆ Druk op de toets  op het apparaat, resp. op de afstandsbediening. Op het display verschijnt **DIAL**.
- ◆ Voer met de cijfertoetsen op het apparaat, resp. op de afstandsbediening het telefoonnummer in, dat u wilt bellen.
- ◆ Druk nu nogmaals op de toets . Het nummer wordt gekozen en op het display verschijnt **CALLING**.

Nummerherhaling

- ◆ Houd de toets **TALK** op de microfoon-unit of de toets  op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, ongeveer 2 seconden lang ingedrukt.
 - Als er eerder geen telefoonnummer werd gekozen via de cijfertoetsen op het apparaat, resp. van de afstandsbediening, wordt door de mobiele telefoon als laatste gekozen telefoonnummer gekozen.
 - Als er eerder een telefoonnummer via de cijfertoetsen op het apparaat, resp. van de afstandsbediening werd gekozen, wordt dit telefoonnummer gekozen.

Bellijsten

- ◆ Druk op de toets **PHONE** op het apparaat. Op het display verschijnt **CALL LIST**.
- ◆ Druk opnieuw op de toets **PHONE**. Op het display verschijnt **IN CALL**.
- ◆ Draai de multi-regelknop, om te kiezen tussen de volgende aanduidingen:
 - **IN CALL**: de laatste 20 inkomende oproepen aangeven.
 - **OUT CALL**: de laatste 20 uitgaande oproepen aangeven.
- ◆ Druk opnieuw op de toets **PHONE**. Op het display verschijnt **READING** en vervolgens wordt het laatste inkomende (IN CALL), resp. gekozen (OUT CALL) telefoonnummer aangegeven.
- ◆ Draai de multi-regelknop of druk op de toetsen **VOL** op de afstandsbediening om de 20 laatste ingekomen, resp. gekozen nummers na elkaar te tonen.
- ◆ Druk op de toets  op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om het geselecteerde telefoonnummer te kiezen.
- ◆ Druk op de toets  op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om de nummerherhaling te beëindigen en de bellijst te verlaten.

Telefoonboek-functie

U kunt tot 20 contacten (telefoonboek-records) van de verbonden mobiele telefoon overzetten op het apparaat en zodoende vanuit het apparaat de contacten selecteren en opbellen.

OPMERKING

- Details over de transmissie van de contacten via Bluetooth, vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon.
- Ieder overgezet contact wordt op de geheugenpositie **PB01** opgeslagen. De contacten die al overgezet werden, worden automatisch een geheugenpositie verder (**PB02**, etc) opgeslagen.

- ◆ Druk op de toets **PHONE** op het apparaat. Op het display verschijnt **CALL LIST**.
- ◆ Draai de multi-regelknop, om de mededeling **PH BOOK** te kiezen.
- ◆ Druk opnieuw op de toets **PHONE**. Op het display verschijnt **READING**. Vervolgens verschijnt **PB01** en de naam en het telefoonnummer van de eerste geheugenpositie worden aangegeven.
- ◆ Draai de multi-regelknop, om andere telefoonrecords te selecteren.
- ◆ Druk op de toets  op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om het gekozen telefoonnummer te kiezen.
- ◆ Druk op de toets  op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, om het gesprek te beëindigen en de telefoonboek-functie te verlaten.

Bellijsten en telefoonboekrecords wissen

- ◆ Druk op de toets  en houd deze ingedrukt op het apparaat, resp. op de afstandsbediening, totdat op het display **RESET** verschijnt. De Bluetooth-verbinding met de mobiele telefoon wordt beëindigd en alle telefoonboek-records en bellijsten op het apparaat worden gewist.

Audio-Streaming (A2DP)

Het apparaat gebruikt het A2DP-profiel (Advanced Audio Distribution Profile) en kan zodoende audiogegevens van uw mobiele telefoon weergeven.

- ◆ Kies op uw mobiele telefoon een audiobestand en start de weergave.

Op het display van het apparaat verschijnt de invoer **A2DP** en het audiobestand wordt weergegeven via de luidsprekers die op het apparaat aangesloten zijn.

OPMERKING

- ▶ Op de mobiele telefoon moet eventueel de weergave via Bluetooth Stereo-Headset worden omgesteld. Neem hierbij de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon in acht.
- ▶ Bij een paar mobiele telefoons schakelt het apparaat niet automatisch over op de A2DP-modus. Schakel in dit geval naar de A2DP-modus, doordat u meermaals drukt op de toets **MODE**, totdat op het display de mededeling **BT MUSIC** of **A2DP** verschijnt.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

Het apparaat gebruikt het AVRCP-profiel en maakt daarmee de besturing mogelijk van audioapparaten.

- ◆ Met de toets **PAU/1** op het apparaat of de toets **▶II/1** op de afstandsbediening kunt u de weergave van het audio-bestand op de mobiele telefoon aanhouden, resp. opnieuw starten.
- ◆ Met de toetsen **I◀◀** of **▶▶I** op het apparaat of op de afstandsbediening kunt u het vorige of het volgende audio-bestand oproepen op de mobiele telefoon.

Reiniging

Veiligheidsvoorschriften

LET OP

Mogelijke beschadiging van het apparaat

- Let erop, dat er bij het schoonmaken geen vocht in het apparaat indringt, om onherstelbare schade aan het apparaat te vermijden.

Display reinigen

- Reinig de voorkant van het apparaat / het display uitsluitend met een licht vochtige, pluisvrije doek en een mild afwasmiddel.

Milieurichtlijnen

Apparaat afdanken



Deponeer het toestel in geen geval bij het normale huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Voer het toestel af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw gemeentereinigingsdienst.

Batterijen afvoeren

Batterijen/accu's mogen niet met het huishoudelijke afval worden afgevoerd. Elke consument is wettelijk verplicht batterijen/accu's in te leveren bij een inzamelpunt in zijn gemeente of in de handel. Deze verplichting heeft tot doel batterijen/accu's tot afval te kunnen verwerken op een manier die het milieu ontlast. Lever batterijen/accu's uitsluiten in ontladen toestand in.

Problemen oplossen

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke aanwijzingen over de lokalisering van storingen en het verhelpen van storingen. Neem de aanwijzingen in acht om gevaren en beschadigingen te vermijden.

NL
BE

Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om gevaren en materiële schade te vermijden:

- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden uitgevoerd door vakmensen, die door de fabrikant zijn geschoold. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren optreden voor de gebruiker en kan er schade ontstaan aan het apparaat.

Oorzaken van storingen en deze verhelpen

De navolgende tabel helpt bij de lokalisering en het verhelpen van kleinere storingen:

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat kan niet ingeschakeld worden	Het ontstekingsmechanisme is niet ingeschakeld.	Schakel het ontstekingsmechanisme in door de sleutel te draaien.
	Zekering is defect.	Vervang de zekering.
Geen geluid	Het volume staat op minimum.	Verhoog het volume.
	De snoeren zijn niet correct aangesloten.	Controleer de snoerverbindingen.
	Het geluid is uitgeschakeld.	Druk op de toets MUTE, om het geluid weer in te schakelen.
De CD wordt niet geladen of uitgeworpen	Er zit al een CD in het apparaat.	Verwijder de CD.
	De CD is verkeerd om ingelegd.	Leg de CD met het opschrift naar boven erin.
	De CD is vervuild of defect.	Maak de CD schoon of leg een andere CD in.
	De temperaturen in de auto zijn te hoog.	Laat het voertuig ventileren, totdat de temperatuur weer is gedaald op bedrijfstemperatuur.
	Condensatie op de laserlens	Zet het apparaat een paar uur uit en probeer het dan opnieuw.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Functietoetsen functioneren niet	Het apparaat heeft een storing.	Druk op de toets RESET.
	Het bediendeel zit niet goed.	Controleer of het bediendeel correct zit.
De CD springt.	De inbouwhoek is groter dan 30°.	Corrigeer de inbouwhoek.
	De CD is erg vuil of defect.	Maak de CD schoon of leg een andere CD in.
Fouten bij zelfgebrande CD's		Controleer de zelfgebrande CD op een ander afspelapparaat.
Radio en/of het automatische opslaan van zenders functioneert niet	Het antennekabel is niet correct aangesloten.	Controleer of het antennekabel correct zit.
	De signalen van de zender zijn te zwak.	Stel de zenders handmatig in.
Het zendergeheugen functioneert niet	De aansluiting 4 in het ISO-blok A (continuplus) is niet correct aangesloten.	Controleer de snoerverbindingen. Neem hiertoe het hoofdstuk "Aansluiting" in acht.
Apparaat op USB-aansluiting functioneert niet	De USB-aansluiting is bedoeld voor apparaten die volgens de USB-norm functioneren. Niet alle apparaten die te verkrijgen zijn komen aan deze norm tegemoet. Mogelijk is een apparaat aangesloten dat niet volgens de USB-norm functioneert.	Sluit een apparaat aan dat volgens de USB-norm functioneert. Verzekert u zich ervan, dat de informatiedrager geformatteerd is met het bestandsstelsel FAT32.
Kaartlezer leest de kaart niet	De kaart is eventueel defect, vervuild of er niet correct ingelegd.	Controleer de kaart. Schuif deze met de zijde met het opschrift naar rechts wijzend erin. Verzekert u zich ervan, dat de informatiedrager geformatteerd is met het bestandssysteem FAT32.
De Bluetooth-verbinding functioneert niet	De mobiele telefoon ondersteunt geen Bluetooth-transmissie.	Voer de verbinding van mobiele telefoon en apparaat opnieuw uit. Lees hierover ook beslist de gebruiksaanwijzing van uw mobiele telefoon.
	De mobiele telefoon is niet aan het apparaat gekoppeld.	

OPMERKING

- Als u met de eerdergenoemde stappen het probleem niet kunt verhelpen, neem dan a.u.b. contact op met de klantenservice.

Appendix

Technische gegevens

 NL
BE

Algemeen

Ingangsspanning	12	VDC
Ingangsstroom	max. 10	A
max. impulsvermogen	4 x 40	W
Nominaal vermogen (bei 1% vervormingsfactor)	4 x 13,5	W
Bedrijfstemperatuur	+5 - +40	°C
Vochtigheid (geen condensatie)	5 - 90	%
Afmetingen (L x B x H)	18,6 x 20,6 x 5,7	cm
Gewicht	ca. 1480	g
Zekering apparaat platte autosteekzekering	10	A

Frequentiebereik radio

Frequentie FM (UKW)	87,5 - 108	MHz
Frequentie AM (MW)	522 - 1620	kHz
Geheugenplaatsen voor zenders FM (UKW)	18	plaatsen
Geheugenplaatsen voor zenders AM (MW)	12	plaatsen

Afstandsbediening

Batterij knoopcel (CR 2025)	3	V
-----------------------------	---	---

Audio-ingang (AUX)

Stereo-jackplug	3,5	mm
-----------------	-----	----

USB-aansluiting

USB 1.1 en 2.0 compatibele informatiedrager

Kaartvak

SD/MMC aansluiting voor geheugenkaarten

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is in overeenstemming met de fundamentele eisen en de andere relevante voorschriften van de automotieve richtlijn 2004/104/EC en de R&TTE richtlijn 1999/5/EC.



De volledige originele conformiteitsverklaring is te verkrijgen bij de importeur.

Garantie

U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.

OPMERKING

- De garantie geldt alleen voor materiaal- of fabricagefouten, echter niet voor transportschade, of voor onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, of voor beschadigingen aan breekbare delen, bijv. schakelaars of accu's.

Het product is alleen bestemd voor het privé- en niet voor het bedrijfsmatige gebruik.

Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie. Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet beperkt. De garantieperiode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en gebreken die mogelijk reeds bij de aankoop aanwezig zijn, moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na de dag van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode moeten alle voorkomende reparaties vergoed worden.

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM, GERMANY
www.kompernass.com

SILVERCREST®

Garantie

**Bluetooth autoradio
KH 2377**

Om een kosteloos verloop van de reparatie zeker te stellen, a.u.b. contact opnemen met de Service-Hot-line. Houd hierbij uw aankoopnota bij de hand.

(NL) Kompernass Service Netherland
Tel.: 0900 1240001
e-mail: support.nl@kompernass.com

(BE) Kompernass Service Belgium
Tel.: 070350315
e-mail: support.be@kompernass.com

Afzender a.u.b. duidelijk leesbaar vermelden:

Naam _____

Voornaam _____

Adres _____

Postcode/plaats _____

Land _____

Telefoon _____

Datum/handtekening _____

Beschrijving van de fout/storing:

Vul dit gedeelte volledig in en voeg het bij het apparaat!



Inhaltsverzeichnis

Einführung.82

Vorwort.	82
Informationen zu dieser	
Bedienungsanleitung.	82
Urheberrecht.	82
Haftungsbeschränkung.	83
Warnhinweise.	83
Bestimmungsgemäße Verwendung.	84
Sicherheit.	84
Grundlegende Sicherheitshinweise.	84
Gefahr durch Laserstrahlung.	85
Verkehrssicherheit.	86
Umgang mit Batterien.	86
Lieferumfang und Transportinspektion.	87
Entsorgung der Verpackung.	87

Bedienelemente88

Installation90

Anschluss.	90
Einbau.	92
Das Gerät ausbauen.	94

Inbetriebnahme95

Bedienteil.	95
Fernbedienung.	96

Bedienung und Betrieb ...96

Ein-/Ausschalten.	97
Einstellungen.	97
Radio zurücksetzen (RESET).	100
Radiofunktionen.	101
Allgemeine CD-Funktionen.	104
Funktionen MP3-CDs.	106
USB-Anschluss.	107
Kartenleser (SD/MMC).	108
Aufnahmefunktion.	108
Ein externes Audiogerät an	
das Gerät anschließen.	110
Bluetooth-Betrieb.	110

Reinigung 114

Sicherheitshinweise.	114
Display reinigen.	114

Entsorgung 114

Gerät entsorgen.	114
Batterien entsorgen.	114

Fehlerbehebung 115

Sicherheitshinweise.	115
Fehlerursachen und -behebung.	115

Anhang 117

Technische Daten.	117
EG-Konformitätserklärung.	118
Garantie.	118
Importeur.	118

DE
AT
CH

Einführung

Vorwort

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

mit dem Kauf des Bluetooth-Autoradios haben Sie sich für ein Qualitätsprodukt von **SilverCrest** entschieden, welches hinsichtlich Technik und Funktionalität dem modernsten Entwicklungsstandard entspricht.

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie mit Ihrem Gerät schnell vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Gebrauch.

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Bluetooth-Autoradios KH 2377 (nachfolgend als Gerät bezeichnet) und gibt Ihnen wichtige Hinweise für den bestimmungsgemäßen Gebrauch, die Sicherheit, den Einbau und Anschluss, sowie die Bedienung des Gerätes.

Die Bedienungsanleitung muss ständig in der Nähe des Gerätes verfügbar sein. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit dem Einbau, der Bedienung und Störungsbehebung des Gerätes beauftragt ist.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf und geben Sie diese mit dem Gerät an Nachbesitzer weiter.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte, auch die der fotomechanischen Wiedergabe, der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, sowie inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Einbau und Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

DE
AT
CH

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist nur zum Empfang von FM/AM-Radiosendern, sowie zur Wiedergabe von Audio- und MP3-CDs, MP3-Dateien von USB-Datenträgern und SD/MMC-Speicherkarten, sowie Audiosignalen externer Audiogeräte bestimmt. Zusätzlich können Sie das Gerät mit einem Bluetooth-Mobiltelefon verbinden und das Gerät mit der Mikrofoneinheit als Freisprecheinrichtung verwenden. Das Gerät ist zum Einbau in ein Fahrzeug vorgesehen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.

- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen.
- Personen, die aufgrund ihrer körperlichen, geistigen oder motorischen Fähigkeiten nicht in der Lage sind das Gerät sicher zu bedienen, dürfen das Gerät nur unter Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Gestatten Sie Kindern die Benutzung des Gerätes nur unter Aufsicht.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.

Gefahr durch Laserstrahlung

WARNUNG



Das Gerät ist mit einem Laser der Klasse 1 ausgestattet. Laserstrahlung ist gefährlich für das Augenlicht!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um sich oder andere nicht der Laserstrahlung auszusetzen:

- Öffnen Sie niemals das Gerät.
- Lassen Sie das Gerät nur von einem Fachmann reparieren.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Gerät vor.

Verkehrssicherheit

WARNUNG

Sicherheit im Straßenverkehr hat höchste Priorität!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um sich oder andere nicht zu gefährden:

- ▶ Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit der Bedienung des Gerätes vertraut.
- ▶ Bedienen Sie das Gerät nur, wenn es die Verkehrslage zulässt! Halten Sie an geeigneter Stelle an, um umfangreiche Bedienungen durchzuführen.
- ▶ Entfernen oder bringen Sie das Bedienteil nur bei stehendem Fahrzeug an.
- ▶ Stellen Sie eine angemessene Lautstärke ein, damit Sie akustische Signale der Polizei, Feuerwehr und anderen Rettungsdiensten rechtzeitig wahrnehmen.

Umgang mit Batterien

WARNUNG

Gefahr durch nicht ordnungsgemäße Verwendung!

Für den sicheren Umgang mit Batterien beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ▶ Werfen Sie die Batterie nicht ins Feuer.
- ▶ Schließen Sie die Batterie nicht kurz.
- ▶ Versuchen Sie nicht die Batterie wieder aufzuladen.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit einer beschädigten oder ausgelaufenen Batterie besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Batterie für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Entnehmen Sie die Batterie aus der Fernbedienung, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Lieferumfang und Transportinspektion

WARNUNG

Erstickungsgefahr!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Autoradio (inklusive Bedienteil)
- Einbaurahmen (aufgesteckt)
- Blendrahmen (aufgesteckt)
- Verankerungsblech (inkl. Befestigungsmaterial)
- Fernbedienung
- 1 Batterie CR2025, 3 V DC
- Schlüssel für Einbaurahmen (2x)
- Etui für Bedienteil
- Mikrofoneinheit mit Klebestreifen
- Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Garantiekarte).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienelemente

Autoradio

- ➊ POWER/DIM: Gerät ein- und ausschalten/Displaybeleuchtung dimmen
- ➋ MODE: Betriebsmodus einstellen
- ➌ Multiregler/SEL: Drehen, um Werte/Lautstärke einzustellen
- ➍ Sensor für Fernbedienung
- ➎ Display
- ➏ Entriegelung Bedienteil
- ➐ Kartenfach für SD/MMC-Karten
- ➑ USB-Anschluss
- ➒ AUX: 3,5 mm Stereo-Eingangsbuchse für den Anschluss eines externen Audiogerätes
- ➓ I: Titel-/Sendersuchlauf vorwärts
- ➑ I: Titel-/Sendersuchlauf rückwärts
- ➒ AS/PS: Automatische Senderspeicherung
- ➓ SCAN/REC: automatischer Sendersuchlauf/Auf Datenträger am USB-Anschluss oder SD/MMC-Kartenfach aufnehmen
- ➒ BAND/ENT: Bandbereich wählen/Auswahl bestätigen
- ➓ MUTE: Ton ausschalten
- ➒ Taste : Telefonat beenden
- ➒ Taste : Telefonat annehmen
- ➒ PHONE: Telefonfunktion aufrufen
- ➒ DISP/#: Displayinformation anzeigen, Taste #
- ➒ DSP/O: Klangeinstellungen vornehmen, Zifferntaste 0
- ➒ PTY/9: Sender nach PTY-Gruppe suchen, Zifferntaste 9
- ➒ TA/8: Verkehrsfunksender aktivieren/Zifferntaste 8
- ➒ AF/7: Alternative Frequenz suchen/Regionalprogramm aktivieren, Zifferntaste 7
- ➒ RDM/4: Zufallswiedergabe im CD/MP3-Betrieb, Zifferntaste 4
- ➒ INT/3: Introfunktion im CD/MP3-Betrieb, Zifferntaste 3
- ➒ RPT/2: Wiederholfunktion im CD/MP3-Betrieb, Zifferntaste 2
- ➒ PAU/1: Wiedergabe anhalten im CD/MP3-Betrieb, Zifferntaste 1
- ➒ OPEN: Disk auswerfen
- ➒ CD-Fach
- ➒ Diebstahlschutz-LED/ Positions-LED des CD-Fachs
- ➒ Halterung für Bedienteil
- ➒ RESET: Gerät zurücksetzen
- ➒ ISO-Block Anschluss B
- ➒ Kfz-Flachstecksicherung 10 A
- ➒ ISO-Block Anschluss A
- ➒ Bluetooth-Antenne
- ➒ SUBWOOFER: Anschlusskabel mit Cinch-Buchse für Subwoofer
- ➒ Buchse für Mikrofoneinheit
- ➒ LINE OUT: Audio-Cinch-Ausgang L/R für Verstärker
- ➒ Antennenanschluss für DIN-Antennenstecker

Fernbedienung

- 41 POWER/DIM: Gerät ein- und ausschalten/Displaybeleuchtung dimmen
- 42 Taste : Telefonat beenden
- 43 : Titel-/Sendersuchlauf rückwärts
- 44 VOL: Lautstärke erhöhen
- 45 Taste : Telefonat annehmen
- 46 : Titel-/Sendersuchlauf vorwärts
- 47 INT/3: Introfunktion im CD/MP3-Betrieb, Zifferntaste 3
- 48 VOL: Lautstärke verringern
- 49 PTY/7: Sender nach PTY-Gruppe suchen/Zifferntaste 7
- 50 MP3-Betrieb: ein Verzeichnis überspringen/Zifferntaste 6
- 51 DSP/*: Klangeinstellung/Taste *
- 52 BAND/0: Frequenzbereich wählen/Zifferntaste 0
- 53 Batteriefach
- 54 SEL/#: Drücken oder gedrückt halten, um Einstellmöglichkeiten aufzurufen/Taste #
- 55 TA/9: Verkehrsfunksender aktivieren/Zifferntaste 9
- 56 AF/8: Alternative Frequenz suchen/Regionalprogramme aktivieren/Zifferntaste 8
- 57 MP3-Betrieb: ein Verzeichnis zurückspringen/Zifferntaste 5
- 58 RDM/4: Zufallswiedergabe im CD/MP3-Betrieb/Zifferntaste 4
- 59 RPT/2: Wiederholfunktion im CD/MP3-Betrieb/Zifferntaste 2
- 60 : Wiedergabe starten oder anhalten/Zifferntaste 1
- 61 MODE: Betriebsart einstellen/Loudnessfunktion

Zubehör

- 62 Stecker der Mikrofoneinheit
- 63 Mikrofon
- 64 TALK-Taste
- 65 grüne LED für Verbindungsstatus
- 66 Etui für Bedienteil
- 67 Blendrahmen
- 68 Einbaurahmen
- 69 Schlüssel für Einbaurahmen
- 70 Verankerungsblech (inkl. Befestigungsmaterial)

Installation

DE
AT
CH

 **WARNUNG**

Bei der Installation des Gerätes können Sachschäden auftreten!

- Lassen Sie das Gerät nach Möglichkeit von einem Fachbetrieb einbauen.
- Wenn Sie das Gerät selbst einbauen möchten, beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes die Anweisungen für den Anschluss und Einbau.

Anschluss

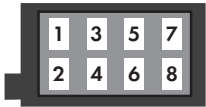
ACHTUNG

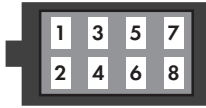
Die Verwendung von falschen Anschlüssen kann zu Beschädigungen am Gerät führen.

- Benutzen Sie beim Einbau die ISO-Anschlüsse des Gerätes. Die Fahrzeugspezifischen ISO-Adapter, die Sie gegebenenfalls benötigen, erhalten Sie in Fachwerkstätten, im Fachhandel oder in den Fachabteilungen der Warenhäuser. Bei Verwendung anderer Anschlussarten erlischt der Garantieanspruch!

Belegung der ISO-Anschlüsse

Die Ansicht erfolgt von hinten auf die Stecker.

	ISO A	Belegung	
		1	unbelegt
		2	unbelegt
		3	unbelegt
		4	Dauerplus
		5	Antennenspannung
		6	unbelegt
		7	12 V (Zündungsplus)
		8	Minus (-)

	ISO B	Belegung	
		1	Hinten rechts +
		2	Hinten rechts -
		3	Vorne rechts +
		4	Vorne rechts -
		5	Vorne links +
		6	Vorne links -
		7	Hinten links +
		8	Hinten links -

Um das Gerät an zwei Lautsprecher anzuschließen, verwenden Sie nur die Kabel für die vorderen Lautsprecher.

HINWEIS

- Beachten Sie, dass zur Senderspeicherung der Anschluss 4 im ISO-Block A an Dauerplus angeschlossen sein muss.
- In einigen Fahrzeugmodellen ist die standardmäßige Belegung der Anschlüsse [4] und [7] im ISO-Block A werkseitig vertauscht. Wenn dies der Fall ist, kann die Senderspeicherung verloren gehen. Zur Abhilfe müssen die Anschlüsse 7 (Zündungsplus) und 4 (Dauerplus) im ISO-Block A getauscht werden
- Sie können einen externen Verstärker an den Audio-Cinch-Ausgang anschließen. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des externen Verstärkers.

DE
AT
CH

Antennenstrom-Anschluss

ACHTUNG

Mögliche Schäden am Gerät!

- Verbinden Sie den Anschluss für den Antennenstrom niemals mit dem Motorstromkabel der Antenne.

Der Anschluss für den Antennenstrom steht für eine relaisgesteuerte Antenne zur Verfügung. Das Relais fährt die Antenne dann automatisch aus, wenn das Gerät angeschaltet wird. Beim Ausschalten fährt die Antenne wieder ein. Dieser Anschluss kann auch zum Steuern eines externen Verstärkers benutzt werden. Zum genauen Anschluss ziehen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Verstärkers hinzu.

Anschluss eines externen Verstärkers

Für den Anschluss eines externen Verstärkers benutzen Sie den Audio-Cinch-Ausgang **LINE OUT** 39. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des externen Verstärkers.

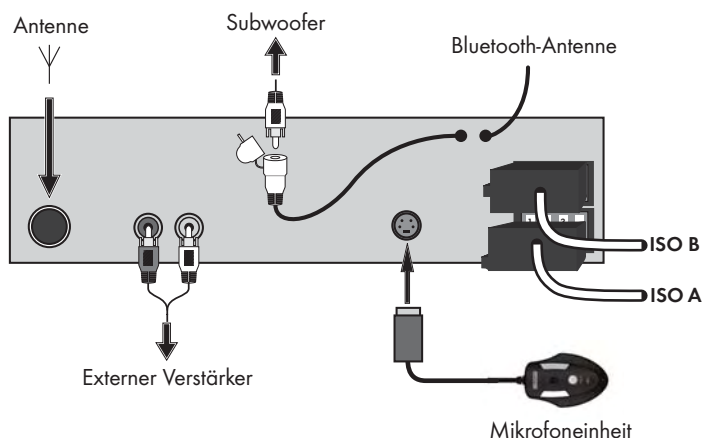
Anschluss eines externen Subwoofers

Für den Anschluss eines externen Subwoofers benutzen Sie die gelbe Cinch-Buchse **SUBWOOFER** 37. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des externen Subwoofers.

Anschluss der Mikrofoneinheit

Für den Anschluss der Mikrofoneinheit benutzen Sie die Buchse für die Mikrofoneinheit 38.

Anschlussschema



Einbau

Das Gerät kann in jeden Standard-ISO-Einbauschacht eingesetzt werden. Sollte Ihr Kraftfahrzeug keinen ISO-Einbauschacht besitzen, wenden Sie sich an Ihre Fachwerkstatt, den Fachhandel oder die Fachabteilungen der Warenhäuser.

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie unbedingt vor der Montage die beiden Transportsicherungsschrauben am oberen Gehäuse (durch rote Aufkleber gekennzeichnet)!
- ▶ Schließen Sie die Kabel an, bevor Sie das Gerät endgültig einbauen. Stellen Sie sicher, dass diese richtig eingesteckt sind und das System richtig funktioniert.

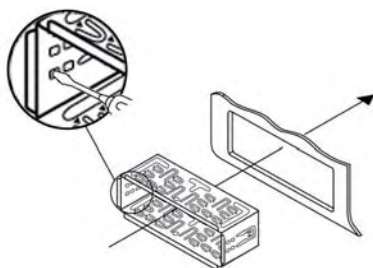
Einbauhinweise

- Setzen Sie das Gerät in den dafür vorgesehenen Schacht ein oder wählen Sie den Einbauplatz so, dass Sie alle Tasten bequem erreichen können und der Fahrer nicht behindert wird.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte 12 V Autobatterie an.
- Schließen Sie das Gerät nur über die ISO-Stecker im Auto an.
- Bauen Sie das Gerät so ein, dass kein Hitzestau entstehen kann und das Gerät gut belüftet ist.

- Um Funktionsstörungen zu vermeiden, sollte der Einbauwinkel kleiner als 30° sein.
- Bauen Sie das Gerät nicht an einem Platz ein, wo es hohen Temperaturen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung oder Heizungsluft), starker Verschmutzung und starken Erschütterungen ausgesetzt ist.
- Falls Änderungen am Fahrzeug erforderlich sind, wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler/eine Fachwerkstatt.

Einbau des Gerätes in den ISO-Schacht

- ◆ Ziehen Sie den Einbaurahmen **68** und den Blendrahmen **67** vom Gehäuse des Gerätes ab.
- ◆ Stecken Sie den Einbaurahmen in den ISO-Einbauschacht.
- ◆ Biegen Sie die Laschen des Einbaurahmens mit einem Schraubendreher um, so dass dieser fest im Einbauschacht fixiert ist (s. Abbildung).



- ◆ Überprüfen Sie den Rahmen auf festen Halt.
- ◆ Verbinden Sie den ISO-Buchsen-Block des Gerätes mit den beiden ISO-Steckern Ihres Fahrzeugs.
- ◆ Verbinden Sie das Antennenkabel der Fahrzeugantenne mit der Antennenbuchse des Gerätes.
- ◆ Führen Sie das Kabel der Mikrofoneinheit in den Einbauschacht und schließen Sie es an die Buchse der Mikrofoneinheit an. Verlegen Sie das Kabel so, dass die Mikrofoneinheit später im Fahrzeuginnenraum befestigt werden kann, siehe auch Kapitel „Mikrofon verwenden“ auf Seite 110.
- ◆ Schließen Sie eventuell das Audio-Cinchkabel eines externen Verstärkers an die **LINE OUT** Buchsen **39** des Gerätes an.
- ◆ Schließen Sie eventuell das Audio-Cinchkabel eines externen Subwoofers an die gelbe Cinch-Buchse **SUBWOOFER 37** des Gerätes an.

- ◆ Sichern Sie Ihr Gerät ggf. zusätzlich gegen Diebstahl. Befestigen Sie die Befestigungsschraube mit dem Verankerungsblech 70 und dem Befestigungsmaterial an der Motor-Feuerwand des KFZ.
- ◆ Schieben Sie das Gerät vorsichtig in den Einbaurahmen, bis es einrastet.
- ◆ Nachdem alle Verbindungen hergestellt sind, betätigen Sie die Taste **RESET** mit einem Kugelschreiber oder anderem spitzen Gegenstand.
- ◆ Setzen Sie das Bedienteil ein, wie unter „Bedienteil einsetzen“ beschrieben.

ACHTUNG

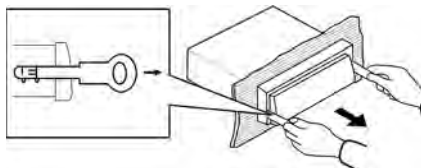
Mögliche Beschädigung der Kabel!

- ▶ Beachten Sie beim Einschieben die Verlegung der Kabel, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- ◆ Setzen Sie anschließend den Blendrahmen auf.

Das Gerät ausbauen

Um das Gerät wieder auszubauen, gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Entfernen Sie den Blendrahmen 67.
- ◆ Führen Sie den rechten und den linken Schlüssel 69 in den jeweiligen Schlitz an den Seiten des Gerätes ein. (Die Laschen sind nun zurückgebogen.)



- ◆ Ziehen Sie das Gerät heraus.

Inbetriebnahme

Bedienteil

Zum Schutz vor Diebstahl, können Sie das Bedienteil Ihres Gerätes abnehmen. Bewahren Sie das abgenommene Bedienteil nicht in Ihrem Fahrzeug auf.

HINWEIS

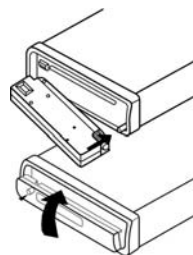
- ▶ Wenn das Bedienteil nicht in den Rahmen eingesetzt ist, blinkt am Gerät die Diebstahlschutz LED 30.
- ▶ Bewahren Sie das Bedienteil zum Schutz immer im Etui auf.

DE
AT
CH

Bedienteil einsetzen

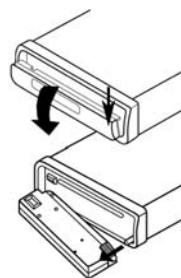
- ◆ Setzen Sie das Bedienteil zuerst mit der linken Seite in den Rahmen.
- ◆ Drücken Sie dann die rechte Seite fest, bis sie einrastet.
- ◆ Klappen Sie anschließend das Bedienteil nach oben, bis es einrastet.

Überprüfen Sie, ob das Bedienteil richtig und fest im Rahmen sitzt. Ist das Bedienteil nicht richtig eingebaut, kann es zu Fehlfunktionen bei der Bedienung des Gerätes kommen.



Bedienteil abnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste 6 zum Entriegeln des Bedienteils. Das Bedienteil kippt automatisch nach vorne.
- ◆ Kippen Sie das Bedienteil ganz nach vorne.
- ◆ Schieben Sie das Bedienteil nach links und ziehen Sie erst die rechte, dann die linke Seite ab.



Fernbedienung

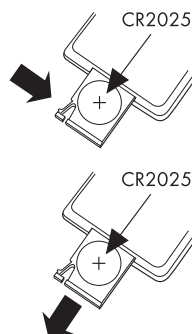
Batterie einlegen

HINWEIS

- Die mitgelieferte Batterie (Typ CR2025) ist bereits bei Auslieferung in die Fernbedienung eingesetzt. Entfernen Sie vor der Verwendung den Isolierstreifen aus dem Batteriefach.

Zum Einlegen einer neuen Batterie gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Ziehen Sie das Batteriefach aus der Fernbedienung, indem Sie die seitliche Verriegelung eindrücken und gleichzeitig das Batteriefach herausziehen.
- ◆ Entfernen Sie die verbrauchte Batterie und legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2025 (Knopfzelle) in das Batteriefach ein. Achten Sie darauf, die Batterie entsprechend ihrer Polarität einzulegen.
- ◆ Schieben Sie das Batteriefach wieder in die Fernbedienung, bis es einrastet.



Fernbedienung benutzen

- ◆ Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarotsensor **4** an der Gerätevorderseite.

HINWEIS

- Sie können die Fernbedienung bis zu einer Entfernung von ca. 8 m vom Gerät benutzen.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

HINWEIS

- Die meisten Funktionen lassen sich sowohl über die Tasten am Gerät, als auch über die Fernbedienung bedienen. In dieser Anleitung ist die Bedienung über die Tasten am Gerät beschrieben. Sind die Tasten der Fernbedienung gemeint, so wird dies ausdrücklich erwähnt.
- Erfolgt innerhalb von etwa 5 Sekunden keine Einstellung bzw. kein Tastendruck, kehrt das Gerät in die vorherige Betriebsart zurück. Geänderte Einstellungen werden gespeichert.

Ein-/Ausschalten

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste **POWER/DIM** zum Einschalten des Gerätes. Im Display erscheint die Anzeige **WELCOME**.
- ◆ Tippen Sie die Taste **POWER/DIM** kurz an. Im Display erscheint **AUTO DIM**.
- ◆ Tippen Sie die Taste **POWER/DIM** erneut kurz an. Im Display erscheint **MAN DIM**.

AUTO DIM: Die Displaybeleuchtung wird in Abhängigkeit der Lichtverhältnisse automatisch eingestellt.

MAN DIM: Die Displaybeleuchtung kann in zwei Stufen (H = High und L = Low) durch Drehen des Multireglers eingestellt werden.

- ◆ Zum Ausschalten halten Sie die Taste **POWER/DIM** länger gedrückt.

Einstellungen

WARNUNG

Gehörschäden durch zu hohe Lautstärke!

Eine zu hohe Lautstärke kann Ihr Gehör dauerhaft schädigen.

- Stellen Sie nur eine mäßige Lautstärke ein.

Lautstärke

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um die Lautstärke einzustellen.

Stummschaltung (MUTE) ein- / ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste **MUTE**, um den Ton auszuschalten. Im Display blinkt „MUTE“.
- ◆ Drücken Sie die Taste **MUTE** erneut, um den Ton wieder einzuschalten. Beim Empfang eines PTY- oder TA-Senders wird die Stummschaltung aufgehoben.

Bass/Höhen/Balance/Fader

- ◆ Drücken Sie die Taste **SEL** auf der Fernbedienung oder den Multiregler am Gerät. Die aktuelle Lautstärke wird angezeigt. Jeder weitere Druck der Taste **SEL** oder des Multireglers ruft den nächsten Einstellungspunkt auf.

Folgende Einstellungen sind möglich:

VOL - Lautstärke (von 0 bis 50),

BAS - Bässe (von -10 bis 10),

TRE - Höhen (von -10 bis 10)

BAL - Balance (Klangverteilung zwischen den rechten und linken Lautsprechern)
(von 10L bis 10R)

FAD - Fader (Klangverteilung zwischen den hinteren und vorderen Lautsprechern)
(von 10F bis 10R)

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um die Einstellungen des angezeigten Menüpunktes zu ändern.

weitere Einstellungen über die Taste SEL oder den Multiregler

- ◆ Halten Sie die Taste **SEL** oder den Multiregler ca. 2 Sekunden lang gedrückt und drücken Sie danach so oft die Taste **SEL** oder den Multiregler, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.

INVOL - Einschallautstärke

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um den Lautstärkepegel einzustellen, mit dem das Gerät eingeschaltet werden soll.

REC - Aufnahmeformat

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um das Aufnahmeformat für die Aufnahme auf SD/MMC bzw. USB-Datenträgern auf **MP3** (MP3-Dateien) oder **WMA** (WindowsMedia-Audio) einzustellen.

SUBW - Subwoofer

Sie können einen externen aktiven Subwoofer anschließen, um einen kräftigeren Basseffekt zu erzeugen.

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um den Basseffekt ein- (SUBW ON) oder auszuschalten (SUBW OFF).

ADJ - Uhrzeit

HINWEIS

- Das Gerät ist mit einer RDS-gesteuerten Uhr ausgestattet. Die Uhr stellt sich bei eingeschalteter EON-Funktion automatisch und läuft auch bei ausgeschaltetem Radio weiter. Wenn Sie kein RDS-Signal empfangen, können Sie hier die Uhrzeit auch manuell einstellen.

- ◆ Drehen Sie den Multiregler nach rechts, um die Stunden einzustellen und nach links, um die Minuten einzustellen.

TAVOL - Lautstärke bei Verkehrsfunk

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um den Lautstärkepegel einzustellen, mit dem Verkehrsnachrichten wiedergegeben werden sollen.

EON - Informationen anderer Sender

Bei eingeschalteter EON-Funktion schaltet das Radio zu Verkehrsfunk oder PTY-Typen um, wenn die TA- oder PTY-Funktion aktiviert worden ist.

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um die EON-Funktion ein- (EON ON) oder auszuschalten (EON OFF).

DSP - Equalizer (Digital Sound Processing)

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um eine der Einstellungen **DSP CLASSIC**, **DSP ROCK**, **DSP POP**, **DSP FLAT** oder **DSP NONE** zu wählen. In der Einstellung **DSP NONE** ist kein DSP zugeschaltet. Die DSP-Equalizer Einstellung wird unten im Display angezeigt.

Sie können den Equalizer auch durch Drücken der Taste **DSP** auf der Fernbedienung einstellen. Bei dieser Einstellung ist **DSP** ausgeschaltet, wenn wieder die Radiofrequenz angezeigt wird.

TA - Traffic Announcement (Verkehrsfunk)

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um folgende Einstellungen vorzunehmen:

TA SEEK: Sobald das Empfangssignal für Verkehrsnachrichten schwächer wird oder der Empfangsbereich verlassen wird, startet der Suchlauf und der stärkste TA-Sender wird gesucht.

TA ALARM: Sobald das Empfangssignal für Verkehrsnachrichten schwächer wird oder der Empfangsbereich verlassen wird, ertönt ein Alarnton.

PI - Program Identification (Ton beim Suchlauf von Sendern)

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um folgende Einstellungen vorzunehmen:

PI SOUND: Sendersuchlauf mit Ton.

PI MUTE: Sendersuchlauf ohne Ton.

RETUNE (Suchzeiten von Sendern mit PI-Kennung)

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um folgende Einstellungen vorzunehmen:

RETUNE L: Der Suchvorgang nach einem Sender mit der richtigen PI-Kennung läuft 90 Sekunden.

RETUNE S: Der Suchvorgang nach einem Sender mit der richtigen PI-Kennung läuft 30 Sekunden.

MASK (Bestimmte Sender verbergen)

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um folgende Einstellungen vorzunehmen:

MASK DPI: Verbirgt die AF-Sender, die eine andere PI-Kennung haben.

MASK ALL: Verbirgt die AF-Sender, die eine andere PI-Kennung haben und alle störenden Nicht-PI-Sender, die die gleiche Sendefrequenz haben.

Loudness

- ◆ Halten Sie die Taste **MODE** gedrückt, um die Loudness-Funktion ein- oder auszuschalten. Im Display erscheint **LOUD ON** bzw. **LOUD OFF**.

Betriebsart

- ◆ Drücken Sie die Taste **MODE**, um zwischen Radioempfang (Frequenzanzeige), CD/MP3-Betrieb (CD), Kartenfach (SD/MMC), USB-Anschluss (USB) und Audioeingang (AUX) zu wechseln.

HINWEIS

- Die Betriebsarten CD, SD/MMC und USB lassen sich nur aufrufen, wenn das entsprechende Medium eingelegt ist.

Display

- ◆ Drücken Sie mehrmals die Taste **DISP**, um sich nacheinander folgende Informationen anzeigen zu lassen:

Radiosender, Titel + Interpret, Uhrzeit (wird bei RDS-Empfang automatisch eingestellt), PTY-Einstellungen (diese RDS-Funktionen werden von den Sendeanstalten in unterschiedlichem Umfang gesendet; siehe auch Kapitel „Radiofunktionen“) und Frequenz.

HINWEIS

- Wenn Sie keine RDS oder PTY-Informationen empfangen, erscheint „PS NONE“ oder „PTY NONE“ im Display.

Radio zurücksetzen (RESET)

Um das Gerät in den Auslieferungszustand zurückzusetzen, drücken Sie die Taste **RESET** mit einem spitzen Gegenstand, z. B. einem Kugelschreiber.

Setzen Sie das Gerät zurück:

- bei der Erstinbetriebnahme,
- nach Anschluss der Kabel,
- wenn nicht alle Funktionstasten funktionieren,
- bei Erscheinen einer Fehlermeldung im Display.

Radiofunktionen

Frequenzbereich wählen

- ◆ Drücken Sie die Taste **BAND/ENT**, um zwischen UKW (**F1**, **F2**, **F3**) und Mittelwelle (**M1**, **M2**) zu wechseln.

Sender automatisch suchen

- ◆ Drücken Sie kurz die Tasten **◀◀** oder **▶▶**, um einen Sendersuchlauf zu starten. Bei einem gefundenen Sender wird die Suche angehalten.

Sender manuell einstellen

- ◆ Halten Sie eine der Tasten **◀◀** oder **▶▶** für zwei Sekunden gedrückt. Im Display erscheint **MANUAL**.
- ◆ Drücken Sie nun die Tasten **◀◀** oder **▶▶**, um die Frequenz in Schritten von 0,05 MHz (UKW) bzw. 9 kHz (MW) zu ändern, bis die gewünschte Frequenz eingestellt ist.

Wenn etwa zwei Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, ist wieder die automatische Sendersuche eingestellt. Im Display erscheint **AUTO**.

Sender speichern

Für jeden Frequenzbereich können 6 Sender gespeichert werden.

- ◆ Halten Sie für ca. 3 Sekunden eine der Stationstasten **1** bis **6** gedrückt, um den aktuell eingestellten Sender zu speichern. Die erfolgreiche Speicherung wird durch das Anzeigen der Nummer 1 bis 6 im Display signalisiert.

Sender mit alternativen Frequenzen suchen

- ◆ Drücken Sie die Taste **SCAN/REC**, um den UKW-Bandbereich nach Sendern mit AF-Signal zu durchsuchen.

Der Suchlauf hält bei jedem gefundenen Sender für 5 Sekunden an und läuft dann weiter.

- ◆ Wenn Sie den Sender hören und speichern möchten, drücken Sie die Taste **SCAN/REC**, um den Suchlauf anzuhalten.
- ◆ Halten Sie für ca. 3 Sekunden eine der Stationstasten **1** bis **6** gedrückt, um den aktuell eingestellten Sender zu speichern. Die erfolgreiche Speicherung wird durch das Anzeigen der Nummer 1-6 im Display signalisiert.

Gespeicherten Sender aufrufen

- ◆ Wählen Sie mit **BAND/ENT** den Frequenzbereich.
- ◆ Drücken Sie eine der Stationstasten **1** bis **6**, um den gespeicherten Sender aufzurufen.

Automatisches Speichern

- ◆ Halten Sie die Taste **AS/PS** für 3 Sekunden gedrückt. Es startet sofort ein Suchlauf, der bei jedem gefundenen Sender ca. fünf Sekunden anhält. Die Anzeige des Senders bzw. der Sendefrequenz blinkt und der Speicherplatz wird angezeigt. Bei schwachen Sendern läuft der Suchlauf automatisch weiter.

Gespeicherte Sender durchlaufen

- ◆ Drücken Sie kurz die Taste **AS/PS**. Alle Sender werden kurz angewählt.
- ◆ Wenn Sie den gewünschten Sender hören, drücken Sie die Taste **AS/PS**. Der gewählte Sender bleibt ausgewählt.

Alternative Frequenzen (AF) ein- / ausschalten

Sie können nach alternativen Frequenzen eines Senders suchen, damit dieser immer optimal empfangen werden kann.

- ◆ Drücken Sie die Taste **AF**. Im Display erscheint die Anzeige **AF**. Das Gerät sucht nun immer nach der optimalen Frequenz des aktuell eingestellten Senders.
- ◆ Drücken Sie die Taste **AF** erneut, um die Funktion auszuschalten. Im Display erlischt die Anzeige **AF**.

Regionalprogramme

Einige Sender strahlen Regionalprogramme aus.

- ◆ Damit nur die Regionalprogramme des Senders wiedergegeben werden, halten Sie die Taste **AF** gedrückt, bis im Display die Anzeige **REG ON** erscheint.
- ◆ Um wieder das überregionale Programm wiederzugeben, halten Sie die Taste **AF** gedrückt, bis im Display die Anzeige **REG OFF** erscheint.

Programmtyp (PTY)

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie nach Sendern eines bestimmten Genres suchen. Folgende Einstellungen sind möglich:

POP M	SPORT	VARIED	OLDIES
ROCK M	EDUCATE	JAZZ	SOCIAL
NEWS	DRAMA	COUNTRY	RELIGION
AFFAIRS	CLASSICS	WEATHER	PHONE IN
INFO	OTHER M	FINANCE	FOLK M
EASY M	CULTURE	CHILDREN	TRAVEL
LIGHT M	SCIENCE	NATION M	LEISURE
			DOCUMENT

HINWEIS

- Bitte beachten Sie, dass diese Informationen von der Region, der Rundfunkanstalt und dem Sender abhängig sind.
- Für diese Funktion muss die **EON**-Funktion eingeschaltet sein.

PTY-Kennung einstellen

- ◆ Drücken Sie die Taste **PTY** und drücken Sie anschließend wiederholt einen der Zifferntasten **1** bis **6**, um den gewünschten PTY-Eintrag zu wählen.
- ◆ Um zwischen den PTY-Einträgen „Musikrichtung“ und „Sprachbeiträge“ zu wechseln, drücken Sie, bei der Anzeige des ersten PTY-Eintrags, die Taste **PTY** erneut.

Die Zifferntasten sind wie folgt belegt:

Taste	Musikrichtung	Sprachbeiträge
1	POP M, ROCK M	NEWS, AFFAIRS, INFO
2	EASY M, LIGHT M	SPORT, EDUCATE, DRAMA
3	CLASSICS, OTHER M	CULTURE, SCIENCE, VARIED
4	JAZZ, COUNTRY	WEATHER, FINANCE, CHILDREN
5	NATION M, OLDIES	SOCIAL, RELIGION, PHONE IN
6	FOLK M	TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

Wenn für 2 Sekunden keine weitere Eingabe erfolgt, startet ein automatischer Suchlauf nach Sendern, die dem PTY-Eintrag entsprechen. Beim ersten gefundenen Sender hält der Suchlauf an.

PTY-Funktion ein-/ausschalten

- ◆ Um die PTY-Suche zu aktivieren, drücken Sie die Taste **PTY**. Im Display erscheint die Anzeige **PTY**.

Bei der Sendersuche werden nur Sender der aktuell gewählten PTY-Kennung berücksichtigt.

- ◆ Um die PTY-Suche zu deaktivieren, drücken Sie die Taste **PTY** erneut.

Sender nach PTY-Kennung suchen

- ◆ Wenn Sie während der Anzeige einer PTY-Kennung kurz die Taste **PTY** oder die Tasten **◀◀** bzw. **▶▶** drücken, startet sofort ein Suchlauf nach Sendern, die dieser PTY-Kennung entsprechen.

Wird kein Sender gefunden, der dieser PTY-Kennung entspricht, erscheint kurz die Anzeige **PTY NONE** und danach endet der Suchlauf beim zuletzt eingestellten Sender.

Verkehrsfunk (TA - „Traffic Announcement“)

Für diese Funktion muss die **EON**-Funktion eingeschaltet sein.

- ◆ Drücken Sie die Taste **TA**, um diesen Modus ein- oder auszuschalten.

Im TA-Modus wird von anderen Sendern oder Betriebsarten sofort auf den Radiosender umgeschaltet, der gerade Verkehrsfunk überträgt. Dabei wird der unter **TAVOL** eingebene Lautstärkepegel eingestellt.

Drücken Sie während der Wiedergabe von Verkehrsfunk die Taste **TA**, um die TA-Funktion zu unterbrechen, ohne dass die Funktion abgeschaltet wird.

Allgemeine CD-Funktionen

HINWEIS

- Feuchtigkeit und hohe Luftfeuchtigkeit können Fehlfunktionen des CD-Spielers verursachen. Schalten Sie in diesem Fall die Fahrzeug-Heizung an, um die Feuchtigkeit vor Gebrauch verdunsten zu lassen. Setzen Sie das Gerät keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.

Anti-Schock-Funktion (ESP - „Electric Shock Protection“)

Das Gerät ist mit einer Anti-Schock-Funktion ausgestattet. Diese Funktion dient dazu Erschütterungen z. B. auf unebenen Straßen, auszugleichen und eine unterbrechungsfreie Wiedergabe auch bei Bewegung des Geräts zu gewährleisten. Beim Einschalten des Geräts füllt sich der Speicher automatisch mit Daten:

- bei Audio-CDs für 12 Sekunden;
- bei MP3-CDs für 75 Sekunden.

CDs einlegen und herausnehmen

- ◆ Klappen Sie das Bedienteil herunter, indem Sie die Entriegelung für das Bedienteil drücken.
- ◆ Schieben Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach.
- ◆ Schließen Sie das Bedienteil wieder, indem Sie es hochklappen. Die Wiedergabe der CD beginnt. Im Display erscheint **CDP PLAY**.
- ◆ Zum Herausnehmen der CD öffnen Sie wiederum das Bedienteil. Drücken Sie die Taste **OPEN**. Die CD wird ausgeworfen. Das Gerät schaltet in den Radio-Modus.
- ◆ Entnehmen Sie die CD sofort aus dem CD-Fach. Wenn eine ausgeworfene CD nicht nach etwa 5 Sekunden entnommen wurde, zieht sie das Gerät wieder ein, die Wiedergabe wird jedoch nicht gestartet.

Titel überspringen

- ◆ Drücken Sie die Tasten ►►I oder I◄◄, um den nächsten bzw. den vorherigen Titel zu wählen. Die Titelnummer wird im Display angezeigt.

Schneller Vor-/Rücklauf

- ◆ Halten Sie die Tasten ►►I oder I◄◄ länger gedrückt, um einen schnellen Vor- oder Rücklauf zu starten.

Wiedergabe unterbrechen

- ◆ Drücken Sie die Taste **PAU/1**, um die Wiedergabe zu unterbrechen.
- ◆ Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie die Taste **PAU/1** noch einmal.

Wiederholungsfunktion (RPT - Repeat)

- ◆ Drücken Sie die mehrmals die Taste **RPT/2**, um zwischen den Wiederholungsfunktionen umzuschalten. Folgende Einstellungen sind möglich:
 - RPT ONE: Der aktuelle Titel wird wiederholt.
 - RPT ALL: Die ganze CD wird wiederholt. **RPT** wird nicht angezeigt.

Zusätzlich bei MP3-CDs:

- RPT DIR: Alle Titel im aktuellen Verzeichnis werden wiederholt.

Sind die Funktionen **RPT ONE** oder **RPT DIR** aktiviert, wird **RPT** im Display angezeigt.

Titel kurz anspielen

- ◆ Drücken Sie die Taste **INT/3**. Im Display wird **INT** angezeigt. Es werden nacheinander alle Titel für ca. 10 Sekunden angespielt.
- ◆ Drücken Sie die Taste **INT/3** noch einmal, um die normale Wiedergabe zu aktivieren.

Zufallswiedergabe aller Titel (RDM - Random)

- ◆ Drücken Sie die Taste **RDM/4**. Im Display wird **RDM** angezeigt. Es wird eine zufallsgesteuerte Wiedergabe gestartet. Ein erneutes Drücken setzt die normale Wiedergabe in Gang.

Funktionen MP3-CDs

Wiedergabe

- Das Gerät kann Dateien im Format MP3 und WMA abspielen.
- Ein Vermischen von Titeln und Verzeichnissen auf derselben Ebene könnte zu Problemen beim Abspielen führen.
- Während der Wiedergabe werden die Informationen aus dem ID3-Tag der MP3-Datei ausgelesen und nacheinander auf dem Display angezeigt.

Verzeichnis überspringen

- ◆ Drücken Sie die Zifferntaste **6**, um das nächste Verzeichnis bzw. die Zifferntaste **5**, um das vorherige Verzeichnis wiederzugeben. Auf dem Display wird kurz der Name des Verzeichnisses angezeigt, danach beginnt die Wiedergabe automatisch.

HINWEIS

- Befinden sich Dateien im Hauptverzeichnis der CD, wird als Verzeichnisname **ROOT** auf dem Display angezeigt.

Suchfunktionen

Titelnummer suchen

- ◆ Drücken Sie die Taste **AS/PS**. Im Display erscheint die Anzeige **MP3***.
- ◆ Drehen Sie den Multiregler oder drücken Sie die Ziffern am Gerät bzw. an der Fernbedienung, um die gewünschte Titelnummer einzustellen.
- ◆ Drücken Sie den Multiregler oder warten Sie 3 Sekunden, um die Wiedergabe des eingestellten Titels zu starten.

HINWEIS

- Bei Auswahl einer nicht existierenden Titelnummer wird der Titel mit der größten Titelnummer wiedergegeben.

Titelnamen suchen

- ◆ Drücken Sie die Taste **AS/PS** zweimal. Im Display erscheint die Anzeige *****.
- ◆ Drehen Sie den Multiregler, bis der gewünschte Buchstabe erscheint.
- ◆ Drücken Sie den Multiregler, um den Buchstaben zu bestätigen und auf die zweite Stelle des Titelnamens umzuschalten. Auf diese Weise können bis zu 16 Buchstaben/Zeichen eingegeben werden.
- ◆ Wenn Sie die gewünschten Zeichen eingestellt haben, drücken Sie die Taste **BAND/ENT**, um alle Titel anzuzeigen, die mit den gesuchten Zeichen beginnen.

HINWEIS

- Wurden keine Titel gefunden, die mit den eingestellten Zeichen beginnen, wird kurz **NO MEDIA** angezeigt und Sie können die Einstellung erneut durchführen.

- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um einen Titel auszuwählen und starten Sie die Wiedergabe mit **BAND/ENT**.

Suche nach Verzeichnissen

- ◆ Drücken Sie die Taste **AS/PS** dreimal. Das aktuell wiedergegebene Verzeichnis erscheint.
- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um zwischen den vorhandenen Verzeichnissen umzuschalten.
- ◆ Drücken Sie die Taste **BAND/ENT**, um das aktuell angezeigte Verzeichnis auszuwählen. Die Wiedergabe des ersten Titels des ausgewählten Verzeichnisses startet sofort.

USB-Anschluss

Das Gerät kann USB-Datenträger bis zu 16 GB verarbeiten. Dabei darf die Verzeichnisstruktur maximal 1024 Ordner, 4096 Dateien und eine Verzeichnistiefe von 8 Ebenen enthalten.

Datenträger anschließen

- ◆ Öffnen Sie die Schutzkappe vom USB-Anschluss.
- ◆ Verbinden Sie Ihr USB-Gerät mit dem Anschluss. Das Gerät sucht nach MP3- oder WMA-Dateien auf dem Datenträger und im Display erscheint die Meldung **USB**.
- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf den USB-Anschluss, wenn kein USB-Gerät angeschlossen ist, um Verunreinigungen zu vermeiden.

Wiedergabe und Suchfunktionen

- Die Bedienung zum Abspielen von Dateien auf dem externen Datenträger sowie die Suchfunktion funktionieren genau wie bei MP3-CDs.
- Wenn das Gerät in einem anderen Modus ist (**CD**, **Radio**, **AUX** oder **MMC**), können Sie den USB-Datenträger mit der Taste **MODE** auswählen.

Kartenleser (SD/MMC)

Das Gerät kann SD/MMC Speicherkarten bis zu 2 GB und SDHC Speicherkarten bis zu 32 GB verarbeiten. Dabei darf die Verzeichnisstruktur maximal 1024 Ordner, 4096 Dateien und eine Verzeichnistiefe von 8 Ebenen enthalten.

Datenträger anschließen

- ◆ Schieben Sie eine Speicherkarte mit der Beschriftung nach rechts zeigend in das Kartenfach ein. Die Wiedergabe der MP3- oder WMA-Titel auf der Speicherkarte beginnt automatisch.

Wiedergabe und Suchfunktionen

- Die Bedienung zum Abspielen von Dateien auf dem externen Datenträger sowie die Suchfunktion funktionieren genau wie bei MP3-CDs.
- Wenn das Gerät in einem anderen Modus ist (**CD**, **Radio**, **AUX** oder **USB**), können Sie den Kartenleser mit der Taste **MODE** auswählen.

Aufnahmefunktion

HINWEIS

- Bitte beachten Sie die an Ihrem Wohnort gültigen rechtlichen Bestimmungen zum Anfertigen von Kopien von urheberrechtlich geschützten Werken. In Zweifelsfällen wenden Sie sich bitte an einen Fachmann in Ihrer Nähe.

Sie können mit Ihrem Gerät Daten von Audio-CD, Radio oder externem Audiogerät auf USB- oder SD/MMC-Datenträgern aufnehmen und MP3- bzw. WMA-Dateien von einer MP3-CD auf USB- oder SD/MMC-Datenträger kopieren.

Die Dateien werden unter folgenden Bezeichnungen gespeichert:

- Titel von Audio-CDs: Track001, Track002, ...
- Dateien von MP3-CDs: Music001, Music002, ...
- Radioaufnahmen: Tuner001, Tuner002, ...

Aufnahmen erfolgen mit einer Bitrate von 128 kbps und einer Samplingfrequenz von 44 kHz.

Aufnehmen

- ◆ Legen Sie ein Speichermedium in das Kartenfach ein oder schließen Sie einen Datenträger am USB-Anschluss an.
- ◆ Legen Sie ggf. die CD ein bzw. schließen Sie das externe Audiogerät an.
- ◆ Stellen Sie mit der Taste **MODE** die gewünschte Betriebsart (**CD**, **Radio**, **AUX**) ein.
- ◆ Starten Sie ggf. die Wiedergabe des externen Audiogerätes.
- ◆ Halten Sie die Taste **SCAN/REC** gedrückt, bis **REC MMC** oder **REC USB** angezeigt wird. In der Betriebsart **CD** wird **MMC ALL** oder **USB ALL** angezeigt. Ist kein Datenträger angeschlossen, auf den aufgenommen werden kann, wird **NO MEDIA** angezeigt.
- ◆ Drücken Sie so oft die Taste **SCAN/REC**, bis die gewünschte Aufnahmeoption angezeigt wird. Bei Aufnahmen von Audio-CD können Sie zusätzlich noch einstellen, ob Sie alle Titel der CD (**USB/MMC ALL**) oder nur den aktuellen Titel (**USB/MMC ONE**) aufnehmen möchten.
- ◆ Starten Sie die Aufnahme, indem Sie die Taste **BAND/ENT** drücken.

Die Audiodaten werden nun im eingestellten Format (MP3 oder WMA) auf dem Datenträger gespeichert. Das vorangestellte blinkende „R“ signalisiert die Aufnahme.

HINWEIS

- ▶ Wenn der gewählte Datenträger voll ist, wechselt die Aufnahme automatisch auf den anderen Datenträger, sofern ein entsprechender Datenträger angeschlossen ist.
- ◆ Um die Aufnahme zu beenden, drücken Sie nochmals kurz die Taste **BAND/ENT**. Nachdem im Display kurz **WAIT** angezeigt wird, ist die Aufnahme gespeichert.

Dateien von MP3-CD kopieren

Sie können einzelne Titel einer MP3-CD auf den externen USB-Datenträger oder eine SD/MMC-Karte kopieren.

- ◆ Legen Sie ein Speichermedium in das Kartenfach ein oder schließen Sie einen Datenträger am USB-Anschluss an.
- ◆ Halten Sie während der Wiedergabe eines Titels von einer MP3-CD die Taste **SCAN/REC** gedrückt. Die Anzeige **COPY MMC** bzw. **COPY USB** erscheint. Ist kein Datenträger angeschlossen, auf den aufgenommen werden kann, wird **NO MEDIA** angezeigt.

- ◆ Drücken Sie die Taste **SCAN/REC** mehrmals um entweder die Kopieroption **COPY USB** (auf USB-Datenträger kopieren) oder **COPY MMC** (auf SD/MMC-Karte kopieren) auszuwählen.
- ◆ Starten Sie den Kopiervorgang, indem Sie die Taste **BAND/ENT** drücken. Während des Kopiervorgangs erscheint im Display **COPY** und eine Prozentangabe von **01 - 100**, die den Kopierfortschritt anzeigt. Nach der Anzeige **COPY 100** ist der Kopiervorgang beendet und die Wiedergabe des MP3-Titels wird fortgesetzt.

Ein externes Audiogerät an das Gerät anschließen

- ◆ Verbinden Sie den Audio-Ausgang eines externen Audio-Gerätes (z. B. ein MP3-Player) über einen 3,5 mm Stereo-Klinkenstecker mit der Buchse **AUX IN** an der Vorderseite des Gerätes.
- ◆ Wählen Sie die Wiedergabe des Audioeingangs aus, indem Sie mehrmals die Taste **MODE** drücken, bis im Display **AUX** angezeigt wird.

Bluetooth-Betrieb

Zur Nutzung der Bluetooth-Funktionen muss die Mikrofoneinheit am Gerät angeschlossen sein. Außerdem wird ein Mobiltelefon benötigt, welches die Bluetooth-Datenübertragung unterstützt.

Telefon mit dem Gerät verbinden

- ◆ Aktivieren Sie an Ihrem Mobiltelefon die Bluetooth-Funktion und führen Sie die Suche nach Bluetooth-Geräten durch.

Nach erfolgreicher Suche erscheint für das Gerät der Eintrag **CarBT** im Display des Mobiltelefons.

- ◆ Wählen Sie diesen Eintrag zur Verbindung aus und geben Sie bei der anschließenden Passwortabfrage das Passwort **1234** für das Gerät ein. Eventuell müssen Sie den Verbindungsaufbau noch einmal bestätigen.

Nach erfolgreicher Kopplung erscheint im Display des Gerätes kurz **CONN OK** und die grüne LED an der Mikrofoneinheit leuchtet.

Mikrofon verwenden

Während des Telefonats hören Sie den Anrufer über die an das Gerät angeschlossenen Lautsprecher.

- ◆ Für die optimale Übertragung Ihrer Stimme platzieren Sie die Mikrofoneinheit in Ihrer Nähe.
- ◆ Bringen Sie die Mikrofoneinheit z. B. am Armaturenbrett an. Sie können hierzu den mitgelieferten Klebestreifen verwenden. Reinigen Sie in diesem Fall vorher die Fläche von Staub und Fett. Der Klebestreifen kann für die Befestigung auf fast allen glatten Untergründen verwendet werden.

HINWEIS

- Das Mikrophon nicht in der Nähe von Lautsprechern montieren da sich sonst die Sprachqualität verschlechtert.

Anruf annehmen/beenden

Bei einem eingehenden Anruf hören Sie das Anrufsignal über Ihr Mobiltelefon, während im Display des Gerätes die Anrufernummer angezeigt wird.

- ◆ Nehmen Sie einen ankommenden Anruf an, indem Sie die Taste **TALK** auf der Mikrofoneinheit oder die Taste  am Gerät bzw. auf der Fernbedienung drücken.
- ◆ Beenden Sie das Telefonat, indem Sie die Taste **TALK** auf der Mikrofoneinheit erneut drücken, oder die Taste  am Gerät bzw. auf der Fernbedienung drücken.

Anruf abweisen

- ◆ Drücken Sie bei einem eingehenden Anruf die Taste  am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um den Anruf abzuweisen.

Anrufen

- ◆ Drücken Sie die Taste  am Gerät bzw. auf der Fernbedienung. Im Display erscheint **DIAL**.
- ◆ Geben Sie mit den Zifferntasten am Gerät bzw. auf der Fernbedienung die Telefonnummer ein, die Sie anrufen möchten.
- ◆ Drücken Sie die Taste  erneut. Die Nummer wird gewählt und im Display erscheint **CALLING**.

Wahlwiederholung

- ◆ Halten Sie die Taste **TALK** an der Mikrofoneinheit oder die Taste  am Gerät bzw. auf der Fernbedienung für etwa 2 Sekunden lang gedrückt.
 - Wenn zuvor keine Rufnummer über die Zifferntasten am Gerät bzw. der Fernbedienung gewählt wurde, wird die zuletzt gewählte Rufnummer des Mobiltelefons gewählt.
 - Wenn zuvor eine Rufnummer über die Zifferntasten an Gerät bzw. der Fernbedienung gewählt wurde, wird diese Rufnummer gewählt.

Anruferlisten

- ◆ Drücken Sie die Taste **PHONE** am Gerät. Im Display erscheint **CALL LIST**.
- ◆ Drücken Sie die Taste **PHONE** erneut. Im Display erscheint **IN CALL**.
- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um zwischen folgenden Anzeigen zu wählen:
 - **IN CALL**: Die letzten 20 eingehenden Anrufe anzeigen.
 - **OUT CALL**: Die letzten 20 ausgehenden Anrufe anzeigen.
- ◆ Drücken Sie die Taste **PHONE** erneut. Im Display erscheint **READING** und anschließend wird die zuletzt eingegangene (IN CALL) bzw. gewählte (OUT CALL) Rufnummer angezeigt.
- ◆ Drehen Sie den Multiregler oder drücken Sie die Tasten **VOL** auf der Fernbedienung, um die 20 zuletzt eingegangenen bzw. gewählten Rufnummern nacheinander anzuzeigen.
- ◆ Drücken Sie die Taste  am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um die ausgewählte Rufnummer zu wählen.
- ◆ Drücken Sie die Taste  am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um die Wahlwiederholung zu beenden und die Anruferliste zu verlassen.

Telefonbuch-Funktion

Sie können bis zu 20 Kontakte (Telefonbucheinträge) des verbundenen Mobiltelefons auf das Gerät übertragen und so vom Gerät aus die Kontakte auswählen und anrufen.

HINWEIS

- ▶ Einzelheiten zur Übertragung der Kontakte via Bluetooth, entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.
- ▶ Jeder übertragene Kontakt wird auf den Speicherplatz **PB01** abgelegt. Die bereits übertragenen Kontakte werden automatisch einen Speicherplatz weiter (**PB02**, etc) abgelegt.

- ◆ Drücken Sie die Taste **PHONE** am Gerät. Im Display erscheint **CALL LIST**.
- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um die Anzeige **PH BOOK** zu wählen.
- ◆ Drücken Sie die Taste **PHONE** erneut. Im Display erscheint **READING**. Anschließend erscheint **PB01** und der Name und die Rufnummer des ersten Speicherplatzes werden angezeigt.
- ◆ Drehen Sie den Multiregler, um weitere Telefonbucheinträge auszuwählen.
- ◆ Drücken Sie die Taste  am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um die ausgewählte Rufnummer zu wählen.
- ◆ Drücken Sie die Taste  am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, um den Anruf zu beenden und die Telefonbuch-Funktion zu verlassen.

Anruferlisten und Telefonbucheinträge löschen

- ◆ Drücken und halten Sie die Taste  am Gerät bzw. auf der Fernbedienung, bis im Display **RESET** erscheint. Die Bluetoothverbindung zum Mobiltelefon wird getrennt und alle Telefonbucheinträge und Anruferlisten auf dem Gerät werden gelöscht.

Audio-Streaming (A2DP)

Das Gerät verwendet das A2DP-Profil (Advanced Audio Distribution Profile) und kann somit Audiodaten Ihres Mobiltelefons wiedergeben.

- ◆ Wählen Sie an Ihrem Mobiltelefon eine Audiodatei aus und starten Sie die Wiedergabe.

Im Display des Gerätes erscheint der Eintrag **A2DP** und die Audiodatei wird über die an das Gerät angeschlossenen Lautsprecher wiedergegeben.

HINWEIS

- ▶ Am Mobiltelefon muss eventuell die Wiedergabe über Bluetooth Stereo-Headset umgestellt werden. Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons.
- ▶ Bei einigen wenigen Mobiltelefonen wechselt das Gerät nicht automatisch in den A2DP-Modus. Wechseln Sie in diesem Fall in den A2DP-Modus, indem Sie mehrmals die Taste **MODE** drücken, bis im Display die Anzeige **BT MUSIC** oder **A2DP** erscheint.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile)

Das Gerät verwendet das AVRCP-Profil und ermöglicht damit die Steuerung von Audiogeräten.

- ◆ Mit der Taste **PAU/1** am Gerät oder der Taste **▶II/1** auf der Fernbedienung können Sie die Wiedergabe der Audiodatei auf dem Mobiltelefon anhalten bzw. erneut starten.
- ◆ Mit den Tasten **I◀** oder **▶I** am Gerät oder auf der Fernbedienung können Sie die vorherige oder nächste Audiodatei auf dem Mobiltelefon aufrufen.

Reinigung

Sicherheitshinweise

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Display reinigen

- Reinigen Sie die Vorderseite des Gerätes / das Display ausschließlich mit einem leicht feuchten, fusselfreien Tuch und einem milden Spülmittel.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung. Beachten Sie die Hinweise um Gefahren und Beschädigungen zu vermeiden.

Sicherheitshinweise

WARNUNG

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise um die Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachleuten durchgeführt werden, die vom Hersteller geschult sind. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer und Schäden am Gerät entstehen.

DE
AT
CH

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Die Zündung ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie die Zündung durch Drehen des Schlüssels ein.
	Sicherung ist defekt.	Ersetzen Sie die Sicherung.
Kein Ton	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Heben Sie die Lautstärke an.
	Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen.
	Der Ton ist ausgeschaltet.	Drücken Sie die Taste MUTE, um den Ton wieder einzuschalten.
Die CD wird nicht geladen oder ausgeworfen	Es befindet sich bereits eine CD im Gerät.	Entfernen Sie die CD.
	Die CD ist verkehrt herum eingelegt worden.	Legen Sie die CD mit der Beschriftung nach oben ein.
	Die CD ist verschmutzt oder defekt.	Säubern Sie die CD oder legen Sie eine andere CD ein.
	Die Temperatur im Auto ist zu hoch.	Lassen Sie das Fahrzeug auslüften, bis die Temperatur wieder auf Betriebstemperatur abgekühlt ist.
	Kondensation auf der Laserlinse	Schalten Sie das Gerät ein paar Stunden aus und versuchen Sie es dann erneut.

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Funktionstasten funktionieren nicht	Am Gerät liegt eine Störung vor.	Drücken Sie die Taste RESET.
	Das Bedienteil sitzt nicht korrekt.	Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Bedienteils.
Die CD springt.	Der Einbauwinkel übersteigt 30°.	Korrigieren Sie den Einbauwinkel.
	Die CD ist sehr schmutzig oder defekt.	Säubern Sie die CD oder legen Sie eine andere CD ein.
Fehler bei selbstgebrannten CDs		Überprüfen Sie die selbstgebrannte CD in einem anderen Abspielgerät.
Radio und/oder die Automatische Senderspeicherung funktionieren nicht	Das Antennenkabel ist nicht korrekt angeschlossen.	Überprüfen Sie das Antennenkabel auf korrekten Sitz.
	Die Sendersignale sind zu schwach.	Stellen Sie die Sender manuell ein.
Senderspeicher funktioniert nicht	Der Anschluss 4 im ISO-Block A (Dauerplus) ist nicht richtig angeschlossen.	Überprüfen Sie die Kabelverbindungen. Beachten Sie hierzu das Kapitel "Anschluss".
Gerät am USB-Anschluss funktioniert nicht	Der USB-Anschluss ist für Geräte, die nach der USB-Norm funktionieren, bestimmt. Nicht alle am Markt erhältliche Geräte erfüllen diese Norm. Unter Umständen ist ein Gerät, das nicht nach USB-Norm funktioniert, angeschlossen.	Schließen Sie ein Gerät an, das nach USB-Norm funktioniert. Stellen Sie sicher, dass der Datenträger mit dem Dateisystem FAT32 formatiert ist.
Kartenlesegerät liest die Karte nicht	Eventuell ist die Karte defekt, verschmutzt oder nicht richtig eingelegt.	Überprüfen Sie die Karte. Schieben Sie sie mit der beschrifteten Seite nach rechts zeigend ein. Stellen Sie sicher, dass der Datenträger mit dem Dateisystem FAT32 formatiert ist.
Die Bluetooth-Verbindung funktioniert nicht	Das Mobiltelefon unterstützt keine Bluetooth-Übertragung.	Führen Sie die Verbindung von Mobiltelefon und Gerät erneut durch. Lesen Sie dazu unbedingt auch die Anleitung Ihres Mobiltelefons.
	Das Mobiltelefon ist nicht mit dem Gerät gekoppelt.	

HINWEIS

- Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines		
Eingangsspannung	12	VDC
Eingangsstrom	max. 10	A
max. Impulsleistung	4 x 40	W
Nennleistung (bei 1% Klirrfaktor)	4 x 13,5	W
Betriebstemperatur	+5 - +40	°C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	5 - 90	%
Abmessungen (L x B x H)	18,6 x 20,6 x 5,7	cm
Gewicht	ca. 1480	g
Gerätesicherung KFZ-Flachsteckersicherung	10	A

Frequenzbereich Radio		
Frequenz FM (UKW)	87,5 - 108	MHz
Frequenz AM (MW)	522 - 1620	kHz
Senderspeicherplätze FM (UKW)	18	Plätze
Senderspeicherplätze AM (MW)	12	Plätze

Fernbedienung		
Batterie Knopfzelle (CR 2025)	3	V

Audioeingang (AUX)		
Stereo-Klinkenbuchse	3,5	mm

USB-Anschluss		
USB 1.1 und 2.0 kompatible Datenträger		

Kartenfach		
SD/MMC Speicherkartenanschluss		

DE
AT
CH

EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Kfz-Richtlinie 2004/104/EC und der Richtlinie R&TTE 1999/5/EC.



Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Importeur

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

SILVERCREST®

**Bluetooth-Autoradio
KH 2377**

**Um einen kostenlosen Reparaturab-
lauf zu gewährleisten, setzen Sie
sich bitte mit der Service-Hotline in
Verbindung. Halten Sie hierfür Ihren
Kassenbeleg bereit.**

Absender bitte deutlich schreiben:

Name

Vorname

Straße

PLZ/Ort

Land

Telefon

Datum/Unterschrift

Garantie

(DE) Schraven

Service- und Dienstleistungs GmbH

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk max. 42Ct/Min.)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

(AT) Kompernaß Service Österreich

Tel.: 0820 899 913 (0,20 EUR/Min.)

e-mail: support.at@kompernass.com

(CH) Kompernaß Service Switzerland

Tel.: 0848 000 525 (max. 0,0807 CHF/Min.)

e-mail: support.ch@kompernass.com

Fehlerbeschreibung:



